



# CORPORATION <sup>DE</sup> <sub>OF</sub> QUEBEC

MAIRE—MAYOR

Son Honneur } S. N. PARENT  
His Worship }

ECHÉVINS—ALDERMEN

Quartier St. Louis—St Lewis ward.—Bernard Leonard, No. 1; Archibald Cook, No. 2; Jos. I. Lavery, No. 3.

Quartier du Palais—Palace ward.—George Tanguay, No. 1; Jules Tessier, No. 2; Thomas Norris, No. 3.

Quartier St. Pierre—St Peter's ward.—George Madden, No. 1; Louis A. Boisvert, No. 2; Misaël Thibaudeau, No. 3.

Quartier Champlain—Champlain ward—Hon. John Sharples, No. 1; Daniel Griffin, No. 2; Edw. Reynold, No. 3.

Quartier St. Jean—St. John's ward.—Samuel Bussières, No. 1; P. Jos. Côté, No. 2; Elzéar Vincent, No. 3.

Quartier Montcalm—Montcalm ward.—Ferdinand Poitras, No. 1; Noël Rancour, No. 2; John G. Hearn, No. 3.

Quartier St. Roch.—St. Roch's ward.—J. Ambroise Bélanger, No. 1; Ths Duchaine, No. 2; Napoléon Drouin, No. 3.

Quartier Jacq.—Cartier—Jacq. Cartier ward.—Gaspard Rochette, No. 1; Nap. Dussault, No. 2; Charles Roy, No. 3.

Quartier St. Valier—St. Valier ward.—Jean Drolet, No. 1; Geo. Pâquet, No. 2; Ulderio Cantin, No. 3.

Quartier St. Sauveur—St. Sauveur ward.—Jean B. Côté, No. 1; Elzéar Pouliot, No. 2; Elzéar Savard, No. 3.

COMITÉES PERMANENTS—STANDING COMMITTEES

*Aqueduc—Water-Works*—Se réunit le mardi—Meets on Tuesday—J. Drolet, président; Bélanger, P. J. Côté, Dussault, Leonard, Madden, Norris, Poitras, Reynolds, Savard—J. Gallagher, secrétaire.

*Chemins—Roads*—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday—C. E. Roy, président; J. B. Côté, Boisvert, Bussières, Drolet, Duchaine, Griffin, Leonard, Rancour, Tessier.—C. Baillargé, secrétaire.

*Feu—Fire*—Se réunit le lundi—Meets on Monday.—D. Griffin, président; Bélanger, J. B. Côté, P. J. Côté, Lavery, Madden, Norris, Paquet, Rancour, Rochette.—A. Malouin, secrétaire.

*Finances*—Se réunit le jeudi—Meets on the Thursday.—George Tanguay, président; Cook, Drouin, Hearn, Paquet, Pouliot, Robitaille, Sharples, Thibaudeau, Vincent.—C. J. L. L.-Lafrance, secrétaire.

*Marchés—Markets*—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday—N. Dussault, président; Cantin Drouin, Lavery, Poitras, Savard, Sharples, Tanguay, Thibaudeau, Vincent.—H. Chouinard, secrétaire.

*Police*—Se réunit le lundi—Meets on Monday—J. Tessier, président; Boisvert, Bussières, Cook, Drolet, Duchaine, Hearn, Pouliot, Reynolds, Roy.—E. Foley, secrétaire.

*Règlements—By-laws*—Avis spécial.—Notice.—A. Cook, président; Bélanger, Boisvert, Paquet, Poitras, Reynolds, Roy, Savard, Tessier, Vincent.—H. Chouinard, secrétaire.

*Santé—Health*—Avis spécial.—Notice.—M<sup>r</sup> Thibaudeau, président; Bussières, Cantin, J. B. Côté, Duchaine, Hearn, Griffin, Lavery, Norris, Rochette.—Joseph Côté, secrétaire.

*Traverse—Ferry*—Avis spécial.—Notice.—P. J. Côté, président; Drolet, Drouin, Dussault, Leonard, Madden, Pouliot, Rancour, Sharples, Tanguay.—A. Malouin, secrétaire.

OFFICIERS—OFFICERS

Greffier .....	H. J. J. B. Chouinard.....	City clerk.
Assistant-greffier .....	A. Malouin .....	Assistant city clerk.
Trésorier.....	C. J. L. Lafrance .....	City Treasurer.
Assistant-trésorier .....	J. W. Wright.....	Assistant city treasurer.
Auditeur.....	J. G. Leitch.....	Auditor.
Comptable.....	A. Boomer.....	Accountant.
Assistant-teneur de livres.....	R. Giroux.....	Assistant book-keeper.
Commis-contrôleur.....	G. Lafrance.....	Check clerk.
Ingénieur.....	C. Baillairgé.....	City engineer.
Assistant-inspecteur.....	W. D. Baillairgé.....	Assistant city inspector.
Ingénieur de l'aqueduc.....	J. A. Gallagher.....	Water works engineer.
Commis.....	Chs. P. Casgrain.....	Clerks.
Contre-maitre.....	R. Hatch.....	Overseer
Avocats .....	{ Hon. C.-A.-P. Pelletier... Corriveau & Paré, pour les quart. St Valier et St. S. }	Advocates.
Notaires.....	{ Joseph Allaire..... J. Savard, pour les quar- tiers St Valier et St. S. }	Notaries.
Cotiseurs .....	{ J. O. Vézina, B. Kaine, A. Rousseau, J. Savard..... }	Assessors.
Recorder .....	E. A. Déry, juge.....	Recorder
Greffier, Cour du Recorder.	E. Foley.....	Clerk, Recorder's Court.
Sous Greffier.....	T. Dubé.....	Assistant-clerk.
Commis.....	J. D. Charleson.....	Clerk.
Comptable des Huissiers.....	Eugène Blais.....	Bailiffs' accountant
Huissiers.....	{ U. Desroches, G. Trudel, L. Wagner, Naz. Caron. }	Bailiffs
Concierge et messager en chef	P. E. Wright.....	Caretaker and chief mes.
Messenger et asst. concierge.	Emésie Gauvin.....	Messenger & asst. caret'k'r
Chef de Police.....	Frank Pennée.....	Chief of Police
Sous-chef de Police.....	P. Walsh.....	Assistant-chief of Police.
Chef de la Brigade du Feu	P. Dorval.....	Chief of the Fire Brigade.
Sous-chiefs " " "	E. Martinette, F. Walsh.....	Assistant-chiefs " " "
Surintendant du télégraphe d'Alarme.....	{ L. P. Brunelle..... }	Superintendent Fire Alarm Telegraph.
1er assistant.....	O. J. Bégin.....	1st assistant
2e ".....	G. Noreau.....	2nd assistant
Réparateur.....	P. Duval.....	Repairer.
Contre-maitres des chemins.	{ Arthur Verrault, Marcel Rochette, T. Chouinard }	Foreman of roads
Clerc du marché Finlay.....	M. Foy.....	Clerk of the Finlay Mark't
" " J. Cartier.....	L. Bertrand.....	" " J. Cartier "
" " Montcalm.....	E. Dugal.....	" " Montcalm "
Medecin municipal.....	Dr. Catellier.....	Medical adviser
Secrét. du bureau de santé.	Joseph Côté.....	Secret. Health committee
Inspecteur de viandes.....	A. Boilard.....	Meat inspector.
Inspecteur de lait.....	Léonidas Poulin.....	Milk inspector

BUREAU DE COTISATION.—ASSESSMENT BOARD

Son Honneur le Maire.  
 Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.  
 Président du Comité des Finances.—Geo.  
 Tanguay.  
 Le Greffier de la Cour du Recorder, *Secré-  
 taire.*

His Worship the Mayor.  
 His Honour the Recorder.—E. A. Déry.  
 Chairman of the Finance Committee.—  
 Geo. Tanguay.  
 The Clerk of the Recorder's Court, *Secre-  
 tary.*

BUREAU DE REVISION—BOARD OF REVISORS

Son Honneur le Maire.  
 Son Honneur le Recorder.  
 Le Président du Comité des Règlements.  
 Secrétaire: le Greffier de la Cité.  
 Secretary: the City Clerk.  
 55-56 Vict., Chap. 50, sect. 7.

His Worship the Mayor.  
 His Honor the Recorder.  
 The Chairman of the By-Laws Committee.  
 } M. H. J. J. B. CHOUINARD.

TARIF DES CHARRETIERS.

TARIF POUR VOITURES DE LOUAGE

VOITURES A UN CHEVAL.

A la course.

Temps alloué	Un quart d'heure.
Pour 1 ou 2 personnes	\$0 40
Pour 3 ou 4 "	0 50

Temps alloué	Une demi-heure.
Pour 1 ou 2 personnes	\$0 40
Pour 3 ou 4 "	0 60

A l'heure.	Première heure :	
	Pour 1 ou 2 personnes	0 75
	Pour 3 ou 4 "	1 00
	Chaque heure subséquente ;	
	Pour 1 ou 2 personnes	0 60
	Pour 3 ou 4 "	0 75

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

A la course.

Temps alloué	Un quart d'heure.
Pour 1 ou 2 personnes	0 50
Pour 3 ou 4 "	0 65

Temps alloué	Une demi-heure.
Pour 1 ou 2 personnes	\$0 65
Pour 3 ou 4 "	0 75

A l'heure	Pour 1 ou 2 personnes	1 00
	Pour 3 ou 4 "	1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites, 10 cents. Il n'est rien chargé pour sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que l'on peut porter à la main.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot " personne " dans le dit tarif et sont exempts de charge les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts (stoppages) dans la limite du temps fixé pour telle course.

TARIF DE CHARROYAGE.

Un voyage ordinaire ou commun consistera en :—

1 pipe ou tonne,	} d'eau de vie, de vin, de mclasse ou autres liquides.
Ou 2 barriques	
Ou 3 tierces	
Ou 4 quarts	
3 tierces	} de lard, de boeuf, de poissons, de pois, de sucre, de café, de pois, de goudron ou de térébentine d'Amérique.
Ou 4 quarts	
3 quarts de pois ou de goudron de la Baltique.	} de pois, de sucre, de café, de pois, de goudron ou de térébentine d'Amérique.
Ou 6 quarts de farine; 2 quarts de potasse ou de perlasse.	
Ou 1 boucaut de tabac,	

TARIFF OF CARTERS.

TARIFF FOR HACKNEY CARRIAGE

ONE HORSE VEHICLES.

By the drive.

Time allowed	Fifteen minutes.
For 1 or 2 persons	\$0 40
For 3 or 4 persons	0 50

Time allowed	Thirty minutes.
For 1 or 2 persons	\$0 40
For 3 or 4 persons	0 60

By the hour.	For the first hour.	
	For 1 or 2 persons	0 75
	For 3 or 4 persons	1 00
	For every subsequent hours.	
	For 1 or 2 persons	0 60
	For 3 or 4 persons	0 75

TWO HORSES VEHICLES.

By the drive.

Time allowed	Fifteen minutes.
For 1 or 2 persons	0 50
For 3 or 4 persons	0 65

Time allowed	Thirty minutes.
For 1 or 2 persons	\$0 65
For 3 or 4 persons	0 75

By hour.	For 1 or 2 persons	1 00
	For 3 or 4 persons	1 25

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by hand.

For drives between midnight and four o'clock in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held at being included in the word " person " in the said tariff.

The word drive wherever it occurs in the said tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drives.

TARIFF OF CARTAGE.

That a common or ordinary load shall consist of:—

1 Pipe or Puncheon,	} Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids.
Or 2 Hogsheads,	
Or 3 Tierces,	
Or 4 Barrels,	} Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.
3 Tierces,	
Or 4 Barrels.	} Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.
3 Barrels of Baltic Pitch or tar.	
Or 6 Barrels of Flour; 2 of Pot or Pearl Ashes,	
Or 1 Hogshead of Tobacco,	

Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon.  
 Ou 34 planches de 1 pouce, étalon.  
 Ou  $\frac{1}{2}$  de chaudron de charbon,  
 Ou  $\frac{1}{2}$  corde de bois de chauffage.  
 Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.  
 Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou division comme suit :—

De	A
La limite de la cité dans le quartier Champlain,	La chapelle des Marins,
La chapelle des Marins,	La nouvelle Douane,
La nouvelle Douane,	La rue St-André,
La rue St-André,	Le Hâvre du Palais,
Le Hâvre du Palais,	La rue de la Couronne,
La rue de la Couronne.	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	La rue Albert.
La rue Albert	La limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier.

TARIF DE CHARROYAGE DANS LA BASSE-VILLE ET ST-ROCH.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou non autrement décrite, treize cents, en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

QUARTS A FARINE, ETC.

Pour transporter chaque cent quarts de farine vides, et pour tous autres tonneaux vides d'une distance égale, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distance additionnelle.

GRAIN ET SEL.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou de sel, une distance, soixante cents, augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

CHARGES PESANTES.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au-dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous spécifiées.

Or 12 Standard 2 inch Deals,  
 Or 34 do 1 do Boards,  
 Or  $\frac{1}{2}$  Chaldron of Coals,  
 Or  $\frac{1}{2}$  Cord of Fire Wood,  
 Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Lay, the City shall be divided into the following division or distances:—

FROM	TO
The City line in Champlain Ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House,	St-Andrew Street,
St-Andrew Street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown Street,
Crown Street,	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	Albert Street
Albert Street	The City line in St. Sauveur & St. Valier Ward.

RATES OF CARTAGE IN THE LOWER TOWN AND ST. ROCH'S.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, thirteecn cents, to increase five cents per load when carried further than the distance between the two stations and so on increasing five cents for every additional distance.

FLOUR BARILS, &C.

For transfer every one hundred empty flour barrels and for all other empty barrels of an equal distance, the Carter finding cribs or échelles and ropes carried one distance, sixty-two cents, to increase twenty-one cents for every additional distance.

GRAIN AND SALT.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, sixty cents, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

HEAVY LOADS.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hoghead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distance before specified.

	\$ cts.		\$ cts.
1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique.....	40	1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets.....	40
2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan.....	20	2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf.....	20
3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville.....	25	3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town.....	25
4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haut-Ville jusqu'aux rues Buade, St Louis ou Fabrique. Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de.....	30 10	4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis streets..... To any greater distance within the walls, an addition of.....	30 10
5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Plaisant.....	50	5. From any part of Lower Town to Mount Plaisant.....	50
6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean.....	40	6. From any part of Lower Town to any part of St John's Suburb.....	40
7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis.....	40	7. From any part of Lower Town to any part in St Louis Suburb.....	40
8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St Louis.	50	8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate.....	50
9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant.	30	9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor.....	30
10. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière.....	50	10. From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate.....	50
11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais..	30	11. From any part of Lower Town to Palace Harbor.....	30
12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont.....	30	12. From any part of Lower Town to du Pont Street.....	30
13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'au Boulevard Langelier.....	50	13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to Boulevard Langelier.....	50
14. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue Albert.....	50	14. From any part of Lower Town to Albert Street.....	50
15. D'une partie quelconque de la rue Albert à la limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier	50	15. From any part of Albert Street to the west limits of St Sauveur and St Valier Wards.....	50
16. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville.....	20	16. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town.....	20
17. Tonne de sucre, tabac ou mélasse dans la Basse-Ville, par tonne....	25	17. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead.....	25

STATIONS DE CHARRETIERS

CARTER'S STANDS.

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.</li> <li>2. Une rangée de voiture du côté nord de la rue St Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The space facing the Basilica ; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St Anne and Fabrique streets.</li> <li>2 One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.</li> </ol> |
|--|---|

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.</p> <p>4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.</p> <p>5. Rue d'Aiguillon, à l'intersection de la rue St. Jean.</p> <p>6. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.</p> <p>7. Le haut de la rue du Pont.</p> <p>8. Rue St Roch entre les rues St. Joseph et Ste. Marguerite.</p> <p>9. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St Paul en allant vers le nord.</p> <p>10. Rue St Pierre, en arrière de la banque de Montréal.</p> <p>11. Le côté ouest de la côte Lamontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.</p> <p>12. Au bout nord-est de la halle Finlay.</p> <p>13. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côté du fleuve.</p> <p>14. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St Pierre.</p> <p>15. Le quai du marché Champlain, savoir:</p> <p>1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera réservée pour les caleches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.</p> <p>2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charretiers, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue Champlain.</p> | <p>3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.</p> <p>4. North Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.</p> <p>5. D'Aiguillon street, at its interrection with St John Street.</p> <p>6 The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.</p> <p>7. The upper part of Du Pont Street.</p> <p>8. St. Roch Street, between St Joseph and St. Marguerite Streets.</p> <p>9 Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Street running towards the North</p> <p>10. St Peter Street, in rear of the Montreal Bank.</p> <p>11. The Wertern side of Mountain Hill, on the space adjoining the Office of the Express Company.</p> <p>12. North Easterly end of Finlay Market Hall.</p> <p>13. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.</p> <p>14. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.</p> <p>15. Champlain Market Wharf, that is to say :—</p> <p>1. The space between the Wessern Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for caleches, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.</p> <p>2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre-Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, leaving a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.</p> |
|---|--|



# Gouvernement Provincial—Provincial Government

## QUEBEC

Lieutenant-Gouverneur .....	Honorable J. A. Chapleau .....	Lieutenant-Governor .....
Aide-de-Camp .....	Major H. C. Sheppard .....	Aide-de-Camp .....
Aide-de-Camp adjoint .....	Lieut. H. A. Panet .....	Extra Aide-de-Camp .....
Secrétaire particulier .....	Ed. Delpit .....	Private Secretary .....
Messager en chef .....	W. T. Launen .....	Chief Messenger .....

### CONSEIL EXECUTIF—EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Trésorier de la Province .....	Honorable <b>L. O. Taillon</b> .....	Premier and Provincial Treasurer .....
(Secrétaire particulier.—M. Raymond.—Private Secretary.)		
Comm. des Terres de la Couronne .....	Honorable <b>E. J. Flynn</b> .....	Commissioner of Crown Lands .....
(Secrétaire particulier.—J. A. Lefebvre.—Private Secretary.)		
Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation .....	} Honorable <b>Ls Beaubien</b> } (Secrétaire particulier.—T. A. Beaudoin.—Private Secretary.)	} Commissioner of Agriculture and Colonization .....
Procureur-Général .....		
(Secrétaire particulier.—Pierre S. Laprise.—Private Secretary.)		
Commissaire des Travaux Publics .....	Honorable <b>C. A. Nantel</b> .....	Commissioner of Public Works .....
(Secrétaire particulier.—E. Rodier.—Private Secretary.)		
Secrétaire et Régistrare de la Province .....	} Honorable <b>L. P. Pelletier</b> } (Secrétaire particulier.—Arthur Dionne.—Private Secretary.)	} Provincial Secretary and Registrar .....
Orateur du Conseil législatif .....		
Président du Conseil Exécutif .....	Honorable <b>M. F. Hackett</b> .....	President of the Executive Council .....
Sans portefeuille .....	Honorable <b>A. W. Morris</b> .....	Without portfolio .....
Greffier du Conseil .....	GUSTAVE GRENIER .....	Chief Clerk .....

## CONSEIL LEGISLATIF

HON. THOMAS CHAPAIS, Orateur.

*Décisions. Noms. Adresses.*

Alma, Hon. Louis Tourville, Montréal.  
 Bedford, Hon. Thomas Wood, Dunham Flats.  
 Gofe, Hon. David A. Ross, Québec.  
 Grandville, Hon. T. P. Pelletier, Trois-Pistoles.  
 Inkerman, Hon. G. Bryson, jr, Fort Coulonges.  
 Kénébec, Hon. N. Chs Cormier, Plessisville.  
 La Durantaye, Hon. P. Garneau, Québec.  
 Lanaudière, Hon. L. Sylvestre, Isle-du-Pads.  
 LaSalle, Hon. F. X. P. Larue, St-Augustin, Pt.  
 Lauzon, Hon. N. Audet, St-Anselme.  
 La Vallière, Hon. F. X. O. Méthot, St-Pierres-Bequets.  
 Lorimier, Hon. J. G. Laviolette, Montréal.  
 Les Laurentides, Hon. Ths Chapais, Québec.  
 Mille-Isles, Hon. David Marsil, St-Eustache.  
 Montarville, Hon. C. Boucher de Boucherville, Boucherville.  
 Repentigny, Hon. H. Archambeault, Montr'l.  
 Rigaud, Hon. Wilfrid Prévost, St-Jérôme.  
 Rougemont, Hon. Gédéon Ouimet, Québec.  
 Salaberry, (siège vacant).  
 Shawinigan, Hon. John Jones Ross, Ste-Anne-de-la-Pérade.  
 Sorel, Hon. Joseph Adolphe Dorion, St-Ours.  
 Stadacona, Hon. John Sharples, St Colomban-de-Sillery.  
 Victoria, Hon. James Kewley Ward, Côte St-Antoine, Montréal.  
 Wellington, Hon. Francis Edw. Gilman, Mt'l.

*Employés du Conseil Législatif—Employees of the Legislative Council.*

Louis Fréchette, greffier—clerk.  
 Samuel Staunton Hatt, gentilhomme huissier de la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod.  
 R. Campbell, sous-greffier, greffier des journaux anglais, greffier des bills privés et traducteur anglais—Assist. clerk of english journal, clerk of Private Bills and English translator.  
 Napoléon Legendre, greffier du journal français et traducteur—Clerk of french journal and translator.  
 J. E. Baribeau, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committee.  
 G. Nolet, F. Drouin et Z. Fortier, messagers—Messengers.

## ASSEMBLEE LEGISLATIVE

ORATEUR—HON. P. EV. LEBLANC—SPEAKER

*Collèges électoraux Députés Résidences*  
 Argenteuil, William John Simpson, Lachute.  
 Arthabaska, J. E. Girouard, Drummondville.  
 Bagot, Milton McDonald, St André d'Acton.  
 Beauce, Jos. Poirier, St Joseph de la Beauce.  
 Beauharnois, E. H. Bisson, Beauharnois.  
 Bellechasse, Adélar Turgeon, N.-D. de Lévis.  
 Berthier, Victor Allard, Berthierville.  
 Bonaventure, F.-X. Lemieux, Québec.  
 Brome, Refus Nelson England, Knowlton.  
 Chambly, Hon. L. O. Taillon, Montréal.  
 Champlain, Dr Pierre Grenier, St Maurice.  
 Charlevoix, Joseph Morin, Baie St Paul.  
 Châteauguay, William Greig, Ste Malachie d'Ormstown.  
 Chicoutimi et Saguenay, H. Petit, Chicoutimi.  
 Compton, Charles McClary, Clifton.  
 Deux-Montagnes, B. Beauchamp, St Hermas.

Dorchester, Hon. L. P. Pelletier, Québec.  
 Drummond, Peter Joseph Cooke, Montréal.  
 Gaspé, Hon. E. J. Flynn, Québec.  
 Hochelaga, J. Octave Villeneuve, St Jean-Bte de Montréal.  
 Huntingdon, Geo. W. Stephens, Montréal.  
 Iberville, Franc. Gosselin, (fils), St Alexandre Jacques-Cartier, (siège vacant).  
 Joliette, J. Mathias Tellier, Joliette.  
 Kamouraska, Chs. Alf. Desjardins, St André de Kamouraska.  
 Lac St Jean, Joseph Girard, St Gédéon.  
 Laprairie, Cyrille Doyon, St Isidore.  
 L'Assomption, Jos. Marion, St Paul l'Ermite.  
 Laval, Pierre Evariste LeBlanc, Montréal.  
 Lévis, Ignace Auguste Baker, St Nicolas.  
 L'Islet, F. G. Miville Déchêne, Québec.  
 Lotbinière, E. Hippolyte Laliberté, Warwick.  
 Maskinongé, Hector Caron, St Léon.  
 Matane, L. P. Pinault, Québec.  
 Mégantic, James King, Québec  
 Missisquoi, E. Edmund Spencer, Freligsburg.  
 Montcalm, Octave Magnan, St Alexis.  
 Montmagny, Nazaire Bernatchez, St Thomas, Montmagny.  
 Montmorency, Hon. T. C. Casgrain, Québec.  
 Montréal No. 1, Franc. Martineau, Montréal.  
 Montréal No. 2, O. Maurice Augé, Montréal.  
 Montréal No. 3, Damase Parizeau, Montréal.  
 Montréal No. 4, Hon. A. W. Morris, Montréal.  
 Montréal No. 5, Hon. J. S. Hall, Montréal.  
 Montréal No. 6, Dr J. J. E. Guerin, Montréal.  
 Napierville, Louis Ste-Marie, St Rémi  
 Nicolet, Hon. L. Beaubien, Montréal.  
 Ottawa, Nérée Tétreau, Hull.  
 Pontiac, David Gillies, Braside.  
 Portneuf, Jules Tessier, Québec.  
 Québec-Centre, V. Châteauevert, Québec.  
 Québec-Comté, Chs. Fitzpatrick, Québec.  
 Québec-Est, Hon. J. Shehyn, Québec.  
 Québec-Ouest, Felix Carbray, Québec.  
 Richelieu, Louis Lacouture, Sorel.  
 Richmond, Joseph Bédard, Richmond.  
 Rimouski, Auguste Tessier, Rimouski.  
 Rouville, Alfred Girard, Marieville.  
 St-Hyacinthe, Dr. A. P. Cartier, Ste Madeleine.  
 St-Jean, hon. F. G. Marehand, St-Jean d'Iberville.  
 St-Maurice, Louis T. N. L. Duplessis, Trois-Rivières.  
 St-Sauveur, S. N. Parent, St-Sauveur.  
 Shefford, Adolphe F. Savaria, Waterloo.  
 Sherbrooke, L. E. Panneton, Sherbrooke.  
 Soulanges, A. Gonzalve Bourbonnais, Coteau Landing.  
 Stanstead, hon. M. F. Hackett, Stanstead.  
 Témiscouata, Nap. Rioux, Trois Pistoles.  
 Terrebonne, hon. G. A. Nantel, Montréal.  
 Trois-Rivières, Télésp. E. Normand, Trois-Rivières.  
 Vaudreuil, Hilaire Cholette, Ste-Justine de Newton.  
 Verchères, A. A. E. E. Lussier, Varennes.  
 Wolfe, J. A. Chioyone, Sherbrooke.  
 Yamaska, V. Giadu, St-François du Lac.

*Employés de l'Assemblée Législative.—Employees of the Legislative Assembly.*

L. G. DESJARDINS, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier de la Couronne en Chancellerie—Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.  
 Dr. Gédéon Laroque, Sergeant d'Armes—Sergeant-at-Arms.  
 Joseph Laroque, Assistant Sergeant d'Armes—Assistant Sergeant-at-Arms.

A. Charles Guilbault, Assistant Greffier de l'Assemblée Législative.—Assistant Clerk of the Legislative Assembly.

Paul E. Smith, Greffier Supplément et Greffier du Journal Anglais et des Archives—Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Records.

Alfred K. Austin, Assistant Greffier du Journal Français—Assistant clerk of the English Journal.

Louis Fortier, Greffier du Journal Français, des Pétitions et des Ordres du Jour—Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the Day.

A. J. Macdonald, Assistant Greffier du Journal Français, des Pétitions, et des Ordres du Jour—Asst. Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the Day.

Laurent Simoneau, comptable et caissier—Accountant and Cashier.

Edouard Lemoine et Chs. Delagrave, greffier du Comité des Bills Privés, des Ordres permanents et des comités—Clerks of the Private Bills Committee, permanent Orders and Committees.

Léon Ledieu, Chef des Traducteurs Français—Chief French Translator.

Ernest Tremblay, H. Joannette, Assts. Traducteurs Français—Assts. French Translators.

Crawford Lindsay, Chef des Traduct. Anglais—Chief English Translator.

E. R. Alleyn, Joseph E. Trefry, Assts. Traducteurs Anglais—Assts. English Translators.

Faucher de St-Maurice, Greffier des Procès-Verbaux—Clerk of Votes and Proceeding.

F. A. Mercier, Asst. Greffier des Procès-Verbaux—Asst. Clerk of Votes and Proceeding.

Chs. Pageau, greffier des impressions—Clerk of Printing.

P. Kirwin, commis du bureau de la papeterie—Clerk of stationery office.

Z. Dubamel, Maître de Poste.—Post Master.

V. Laeroix, Assistant Maître de Poste.—Assistant Post Master.

P. P. Daunais, Chef des Copistes.—Chief Copying Clerk.

Jos. P. Simard, Messager en Chef.—Chief Messenger.

André Bouchard, assistant messenger en chef—Assistant Chief Messenger.

George Dubois, messenger de l'Orateur—Speaker's Messenger.

Siméon Gagné, messenger du Greffier—Clerk's Messenger.

L. L. Dion, Gardien de la salle de lecture.—Keeper of the Reading Room.

Paul Côté, messenger—Messenger.

Octave Caron, Jos. Lachance, portiers.—Porters.

## DEPARTEMENTS

### Conseil Exécutif—Executive Council

Hon. M. F. Hackett, président—President.

Gustave Grenier, greffier—Chief Clerk.

Alphonse Généreux, commis—Clerk.

W. L. Learmonth, sténographe—Stenographer and type-writer.

S. Gilbert et Félix Lemieux, messagers—Messengers.

### Agriculture et Colonisation

Hon. LOUIS BEAUBIEN, commissaire—Commissioner.

G. A. Gigault, assist. commissaire—Assistant-commissioner.

S. Dufault, chef de la branche de la colonisation—Chief clerk of colonization.

S. Sylvestre, secrétaire du département—Secretary of the department.

Ed. A. Barnard, secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture*—Secretary of the Council of Agriculture and editor of *Journal of Agriculture*.

A. M. F. d'Eschambault, compt.—Accountant.

J. A. Paquette, assistant comptable—Assistant Accountant.

Oct. Demers, registraire—Registrar.

J. B. C. Hébert, Elz. Gauvreau, F. Savary, T. Sheehan, J. P. Plamondon, commis—Clerks.

H. Nagant, assistant-rédacteur du *Journal d'Agriculture*—Assistant-editor of *The Journal of Agriculture*.

J. T. Lamb, F. X. Bilodeau, messagers—Messengers.

### Agents d'Immigration.

Geo. Lebel, Lévis.

E. Marquet, 813, rue Craig, Montréal.

### Bureaux de Colonisation.

Révd. Jos. Marquis, Ptre, 23, rue St-Louis, Québec.

L. E. Carufel, 1546, rue N.-Dame, Montréal.

### Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

Sir H. G. Joly de Lotbinière, Québec; Honorable A. C. P. R. Landry, Beauport; W. Greig, Armstown; Révérend N. T. Montminy, Saint-George, Beauce; MM. B. Bouchamp, M. P. P., St Hermas; M. McDwald, M. P. P., Acton Vale; Jos. Girard, M. P. P., St Gédéon, J. de la Br.-Taché, Québec; L. J. A. Marsan, L'Assomption; Robert Ness, Howick; Timothée Brodeur, St Hugues; C. D. Tvele, Ste Thérèse de Blainville; Haram S. Foster, Knowlton; Rev. N. E. Dauth, St Léonard d'Ashton; Dr. Wilfrid Grignon, Ste Adèle; M. Basile Lamarre, Longueuil; Rév. L. O. Tremblay, Ste Anne de Lapocatière; A. A. Ayer, Montréal; O. P. Patten, Montréal; Andrew J. Dawes, Lachine; Hon. F. X. O. Méthot, St Pierre les Bequets; Ed A. Barnard, secrétaire, département de l'agriculture, Québec.

### Conseil des Arts et Manufactures.

Le Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, *ex-officio*; le Secrétaire de la province, *ex-officio*; le Surintendant de l'Instruction publique, *ex-officio*; Léonard J. Boivin, Président, Montréal; Guillaume Boivin, Montréal; Andrew Boyd, Montréal; E. E. Taché, Québec; J. F. Peachy, Québec; Geo. E. Tanguay, Québec; Paul Pavan, St-Hyacinthe; Rév. J. C. K. Lallamme, Québec; Victor Roy, Montréal; Téléphore Normand, Trois-Rivières; John McFarlane, Montréal; Damase Lainé, Lévis; J. D. Rolland, Montréal; Francis J. Hart, Montréal; J. C. Wilson, Montréal; Alexandre J. Lomas, Sherbrooke; William McMaster, Montréal; S. C. Stevenson, secrétaire, 76 rue St-Gabriel, Montréal.

### Bibliothèque de la Législature—Library

Dr N. E. Dionne, Bibliothécaire—Librarian.

Joseph Trudelle, Commis—Clerk.

Joseph Desjardins, Commis—Clerk.

Cyrille Pettigrew, Messager—Messenger.

**Imprimeur de la Reine—Queen's Printer**

Charles François Langlois, Imprimeur de la Reine—Queen's Printer.  
C. Pagenau, teneur de livres—Bookkeeper.  
Ed. Trudelle, traducteur français—French translator.  
J. N. Bourré, messenger—Messenger.

**Instruction Publique—Public Instruction**

Hon. P. Boucher de la Bruère, surintendant—Superintendent.  
Paul de Cazes, secrétaire-français du département—French sec. of the Départ.  
George W. Parmelee, secrétaire-anglais du départ.—English secretary of the Départ.  
F. X. Couillard, assistant-secrétaire, assist-comptable et commis préposé à la statistique—Asst.-secretary, assistant accountant and clerk of statistics.  
Joseph N. Miller, officier spécial—Special officer.  
D. N. Saint-Cyr, conservateur du musée—Curator of the Museum.  
John Strang, comptable—Accountant.  
Ls Jos. Prögen, archiviste—Recording clerk.  
Gustave Ouimet, bibliothécaire et commis de la correspondance française—Librarian and clerk of French correspondence.  
Louis Lefebvre, commis de la comptabilité—Clerk of accounts.  
W. G. L. Paxman, commis de la correspondance anglaise—Clerk of the English corr.  
Charles Blanchet, assistant teneur de livres—Assistant bookkeeper.  
A. Dessane, Cyprien Lévesque, P. Prévost, commis—Clerks.  
A. Doré, D. Bittner, J. Blouin, messagers.

**Conseil de l'Instruction publique.—Council of Public Instruction.**

*Comité Catholique.—Roman Catholic Committee.*—L'hon. Pierre Boucher de LaBruère, surintendant, président; Son Eminence le cardinal Taschereau, archevêque de Québec, représenté par Mgr l'archevêque de Cyrene; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'archevêque d'Ottawa; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr l'évêque de Valleyfield; Mgr N.-Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; l'honorable L.-F.-R. Masson, M. S. C. P.; l'honorable L.-A. Jetté, J. C. S.; l'honorable F. Langelier, M. P.; l'honorable H. Archambault, C. L.; l'honorable Thomas Chapais, C. L.; l'honorable Gédéon Ouimet; M. P.-S. Murphy; M. Eug. Crépeau, C. R.; M. H.-R. Gray; M. J.-L. Leprohon, M. D.; M. Paul de Cazes, secrétaire.

*Comité protestant.—Protestant Committee.*—The honorable P. Boucher de La Bruère (*ex-officio*); R. W. Heneker, Esq., D. C. L., LL. D.; President; Wm Peterson, Esq., LL. D.; The Venerable Archdeacon Lindsay, M. A., D. C. L.; George L. Masten, Esq.; Rev. W. I. Shaw, LL. D.; A. Cameron, Esq., M. D.; A. W. Kneeland, Esq., M. A.; The Rev. A. T. Love, B. A.; The Right Rev. A. H. Dunn, D. D., Lord Bishop of Québec; Samuel Finley, Esq.; H. B. Ames, Esq., B. A.—*Associate members*: E. J. Hemming, Esq., D. C. L. Q. C.; The very Rev. Dean Norman, D. D.; Peter McArthur, Esq.; Rev. E. I. Rexford, B. A.; S. P. Robins, Esq., LL. D.; N. T. Truell, Esq., George W. Parmelee, B. A., Sect.

**Procureur Général—Attorney General**

Hon. Th. CHASE CASGRAIN, Procureur-Général—Attorney-General.  
L. J. Cannon, Ass.-Procureur-Général et Greffier-en-Lol—Assist.-Attorney-General and Law Clerk.  
Aimé Geoffroin, Inspecteur des bureaux d'enregistrement—Inspect. of Registry Offices.  
Chs. Lanctot, T. H. Oliver, officiers spéciaux en loi—Special Law officers.  
H. Delagrave, W. Chapman, St. George Legendre, commis—Clerks.  
W. Dubé, J. Roy, Messagers—Messengers.

**Régistratre Provincial—Registrar**

Napoléon Pelletier, secrétaire du registraire—Registrar's Secretary.  
Alfred Simard, clerc, branche des enregistrements—Clerk, Registration branch.  
Eudore Evanturel, clerc des archives—Clerk, archives branch.  
J. B. Benoit, messenger, messenger.

**Secrétaire de la Province—Secretary**

Hon. LOUIS P. PELLETIER, secrétaire et registraire de la Province—Provincial Secretary and Registrar.  
Joseph Boivin, assistant-secrétaire et député registraire de la Province—Assistant-Provincial-Secretary and Deputy Registrar.  
Joseph Dumont, correspondance française et gardien des archives—French correspondence and custodian of archives.  
Félix Campeau, comptable—Accountant.  
J. Oct. Laurin, registraire du département—Registrar of Department.  
C. E. Deschamps, asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie—Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.  
T. J. Malony, correspondance anglaise et traducteur pour la *Gazette Officielle*—English correspondence and translator of *Official Gazette*.  
L. P. Robitaille, statistiques, rapports du département, réponse aux ordres et adresses de la législature—Statistics, Departmental Reports, Returns to Orders and Addresses of the Legislature.  
J. B. Gagnon, tenue de registres pour asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie.—Registers for Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.  
Sam. Bergeron, grossoyeur des documents sous le Grand Sceau et annonces pour la *Gazette Officielle*—Engrosser of Documents under the Great Seal and advertizements for *Official Gazette*.  
Thomas Gagnon, clavigraphiste—Typewriter.  
Pierre Gagnon, copiste—Copying clerk.  
Eric Dorion, assistant-comptable—Assistant Accountant.  
Joseph Elisé Soucy, Aristobule Bérubé, L. Hubert Asselin, messagers—Messengers.

**Terres de la Couronne—Crown Lands**

Hon. E. J. FLYNN, commissaire.—Commissioner.  
E. E. Taché, assistant-commissaire.—Assistant-Commissioner.  
J. A. Lefebvre, secrétaire particulier—Private secretary.  
C. E. Gauvin, surintendant des arpentages.—Superintendent of surveys.  
Jules Taché et P. M. A. Genest, dessinateurs et arpenteurs.—Draughtsmen and Surveyors.

Henry O'Sullivan et D. C. Morency, inspecteurs.—Inspectors.

Frs. Keroack, W. G. Waddell, G. A. Boily, clercs.—Clerks.

G. Rinfret, F. O'Farrell, T. Rinfret, N. V. Lefrançois, dessinateurs.—Draughtsmen.

V. Derome, comptable.—Accountant.

J. Creighton, assistant-comptable.—Assistant-Accountant.

A. P. Caron et Arthur Gagnon, clercs.—Clerks.

Paul Blouin, surintendant des bois et forêts Superintendent of Woods and Forests.

Wm. Delaney, assistant.—Assistant.

Wm. H. Hatch, P. R. Plamondon et W. C. J. Hall, clercs.—Clerks.

C. O. Lavoie, surintendant, ventes des terres, section ouest.—Superintendent, land sales, western section.

J. Grenier, A. Woods et Henry Thomson, clercs.—Clerks.

Eugene Rouillard, surintendant, ventes des terres, section est — Superintendent, land sales, eastern section.

J. M. Turcot, A. Dumais, J. O. Martineau, B. Duval et A. Talbot, clercs.—Clerks.

J. Obalski, inspecteur des mines — Inspector of mines.

Jules Côté, secrétaire, bureau des mines.—Secretary, Bureau of Mines.

J. A. Rouleau, clerc.—Clerk.

J. N. Proulx, registraire.—Registrar.

L. H. B. Garneau, assistant-registraire.—Assistant-Registrar.

H. Chassé, surintendant, chasse et pêche.—Superintendent, game and fisheries.

Eugene Hamel, clerc.—Clerk.

G. A. Varin, secrétaire, cadastre, Montréal

C. Chartré, secrétaire, cadastre, Québec.

L. N. Dufresne, G. B. du Tremblay, dessinateurs—Draughtsmen.

F. X. Genest, inspecteur.—Inspector.

Jean Buffard, officier en loi.—Law officer.

J. A. Belisle, clerc.—Clerk.

A. J. Huot, clavigraphe, typewriter

J. Caron, concierge.—Office Keeper.

J. Fiset, E. Grenier L. Caron, A. Lacasse et F. I. Giroux, messagers.—Messengers.

*Agents des terres et des bois de la Couronne avec leur agence et résidence.*

Wm. Clarke, Coulonge est, Morehead, A. E. Guay, Coulonge ouest, Baie des Peres, comté de Pontiac.

Jos. Comeau, Gatineau Supérieure, Maniwaki : H. MacGrady, agent, R. W. Farley, sous-agent, Gatineau, partie sud, Hull, A. Synek, Gatineau, partie de partie sud, Gracefield : J. A. Cameron, Petite Nation ouest, Thurso, H. Chéné, Petite Nation Centrale, Chénéville, comté d'Ottawa.

J. Picard, St. François, Sherbrooke.

Ant. Gagnon, Arthabaska, Arthabaskaville.

W. B. C. DeLéry, Chaudière, St. François, Beauce.

J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste. Claire, comté Dorchester.

W. Michaud, Vallée Matapédia, Lac Matapédia : Wm. Maguire, Bonaventure est, New Carlisle : N. Arseneau, Bonaventure ouest, Carleton ouest, comté de Bonaventure.

L. N. Asselin, Rimouski ouest, Rimouski : A. Fraser, Rimouski est, Matane, comté de Rimouski.

A. Sturton, Lac St. Jean est, Chicoutimi : S. Dumais, Lac St. Jean centre, Hébertville ; G. Audet, Lac St. Jean ouest, Roberval : A. Poliquin, Lac St. Jean nord-ouest, St. Félix, Lac St. Jean.

J. A. Martin, L'Assomption (partie de), Joliette, comté de Joliette.

C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste. Agathe des Monts, T. A. Christin, Petite Nation (partie nord), St. Jovite, comté de Terrebonne.

T. C. Michaud, Grandville, Fraserville, comté de Témiscouata.

Louis Roy, Gaspé ouest, Cap Chat ; John Carter, Gaspé Centre, Bassin de Gaspé : E. Flynn, Gaspé Est, Percé, comté de Gaspé.

E. Caron, Saguenay, Tadoussac, comté de Saguenay.

C. F. Leclerc, Montmagny : L. J. Turgeon, sous-agent, Montmagny (partie de), Mailoux, comté de Montmagny.

A. B. Filion, Petite Nation Est, Grenville, comté d'Argenteuil.

O. B. Kemp, inspecteur (partie ouest), Waterloo, comté de Shefford.

J. P. Landry, Ottawa inférieur, Montréal.

Elie Lacerte, H. B. Vallières, de St. Réal, com. mis, St. Maurice, Trois-Rivières.

H. J. W. Carbray, Port de Québec ; J. E. Boily, St. Charles, Québec.

*Liste des agents des Biens des Jésuites, de la Seigneurie de Lauzon et du Domaine de la Couronne.*

Evariste Lemieux, agent pour la seigneurie Lauzon, Notre-Dame de Lévis.

Elie Lacerte, agent de perception, Seigneurie du Cap de la Madeleine, Seigneurie de Batiscan (partie de) et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières, Trois-Rivières.

Philippe Huot et Félix LaBue, agents de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agents du Domaine de la Couronne, Québec.

Irvine Johnston, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agent du Domaine de la Couronne, Québec.

Alexis Moquin, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Montréal.

**Travaux Publics—Public Works**

Hon. G.-A. NANTEL, commissaire—Commissioner.

Siméon Lesage, assistant-commissaire — Assistant-commissioner.

Ernest Gagnon, secrétaire—Secretary.

E. Rodier, secrétaire particulier du commissaire—Private Secretary to the Commissioner.

*Bureau des chemins de fer—Railway Branch*

L.-A. Vallée, directeur des chemins de fer.—Director of Railways.

M.-J. Murphy, J.-B. Gosselin et Claude Dénéchaud, commis—Clerks.

*Bureau de l'Ingénieur—Engineer's Branch*

Elzéar Charest, ingénieur et directeur des travaux—Engineer and Director of works.

T.-A. Trudelle, assistant-ingénieur — Assistant-engineer.

G. Saint-Michel, L.-P. Vallerand, dessinateurs — Draughtsmen.

Pierre Fiset, ingénieur des calorifères—Heating Apparatus Engineer.

Pierre Fradet, surveillant—Foreman.

*Bureau du Comptable—Accountant's Office*

W.-G. Petry, comptable—Accountant.

Elliott Fraser, assistant-comptable — Assistant-Accountant.

Joseph Roy, commis—Clerk.

## Bureau du Régistrare—Registrar's Office

F.-X. Boileau, régistrare—Registrar.  
 J.-E. Garneau, commis—Clerk.  
 Alph. Gagnon, sténographe et dactylographe  
 —Stenographer and Type-Writer.  
 J.-B. Sirois, J. Fortier, Alfred Paradis, mes-  
 sagers—Messengers.

## Trésor—Treasury.

Hon. L. O. TAILLON, Premier et Trésorier  
 de la Province—Premier and Provincial  
 Treasurer.  
 Henry T. Machin, Assistant Trésorier—Assis-  
 tant Treasurer.  
 Alexander Hyde, Comptable—Accountant.  
 J. T. Harrower, D. Rea, R. H. O'Regan, C.  
 de T. Preston, A. D. Richardson, Commis-  
 Clerks.  
 H. Hughes, William Sumner, Messagers—  
 Messengers.

## Auditeur—Auditor

A. Hector Verret, Auditeur de la Province—  
 Provincial Auditor.  
 F. D. Tims, Député Auditeur et teneur de  
 livres.—Depty Auditor and Book-keeper.  
 F. LaRoche, Commis—Clerk.  
 G. T. Arthur Evanturel, Commis, dépôts ju-  
 diciaires—Acct. Judicial Deposits.  
 J. E. Drolet, J. B. Drouyn, R. St-Jacques,  
 Geo. V. Tessier, Commis—Clerks.  
 Adolphe Couet, Messenger—Messenger.  
*Revenu de la Province—Provincial Revenue*  
 Alfred Brosnan, Contrôleur—Comptroller.  
 Thomas A. Poston, Inspecteur—Inspector.  
 Eugène Bélanger, Comptable et teneur de  
 livres—Accountant and bookkeeper.  
 J. F. E. Beauchamp, Assistant-comptable.  
 L. P. Barthe, archiviste—Record Clerk.  
 Charles J. Knight, commis aux timbres—  
 Stamp Clerk.  
 E. F. Jocas, sténographe et clavigraphie—  
 Stenographer and Type-writer.

## PROVINCIAL CABINETS

## PROVINCE OF ONTARIO

Lieutenant-Governor, Lt-Col the Hon. G. A.  
 Kirkpatrick. — *Executive Council*: Hon. Sir  
 Oliver Mowat, Premier and Attorney General;  
 Hon. A. S. Hardy, Commissioner of Crown  
 Lands; Hon. R. Harcourt, Provincial Treas-  
 urer; Hon. G. W. Ross, Minister of Educa-  
 tion; Hon. J. M. Gibson, Provincial Secre-  
 tary; Hon. J. Dryden, Minister of Agriculture  
 and Registrar; Hon. E. H. Bronson, (*without*  
*portfolio*); Hon. Wm Harty, Commissioner of  
 Public Works.

## PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

Lieutenant-Governor, Hon. Edgar Dewd-  
 ney. — *Executive Council*: Hon. C. E. Pooley,  
 President, (*without portfolio*); Hon. John  
 Herbert Turner, Premier, Minister of Finance  
 and Agriculture. Hon. J. Baker, Provincial  
 Secretary, Minister of Mines and Education;  
 Hon. G. B. Martin, Chief Commissioner of  
 Lands and Works; Hon. D. M. Eberts, Attor-  
 ney General.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

Lieutenant-Governor, The Hon. J. J. Fra-  
 ser. — *Executive Council*: Hon. A. G. Blair, Pre-  
 mier and Attorney General. Hon. J. Mitchell,  
 Provincial Secretary; Hon. L. J. Tweedie,  
 Surveyor General; Hon. H. R. Emmerson,  
 Chief Commissioner of Public Works; Hon.  
 A. S. White, Solicitor General; Hon. C. H.  
 La Billois, Hon. Albert T. Dunn, without  
 office.

PROVINCE OF QUEBEC, see page 17.

## PROVINCE OF NOVA SCOTIA.

Lieutenant-Governor, The Hon. M. B. Daly.  
 — *Executive Council*: Hon. W. S. Fielding,  
 Premier and Provincial Secretary; Hon. J.  
 W. Longley, Attorney General; Hon. C. E.  
 Church, Commissioner of Public Works and  
 Mines; Hon. Thomas Johnson, Hon. G. H.  
 Murray, Hon. A. H. Comeau, without office.

## PROVINCE OF MANITOBA

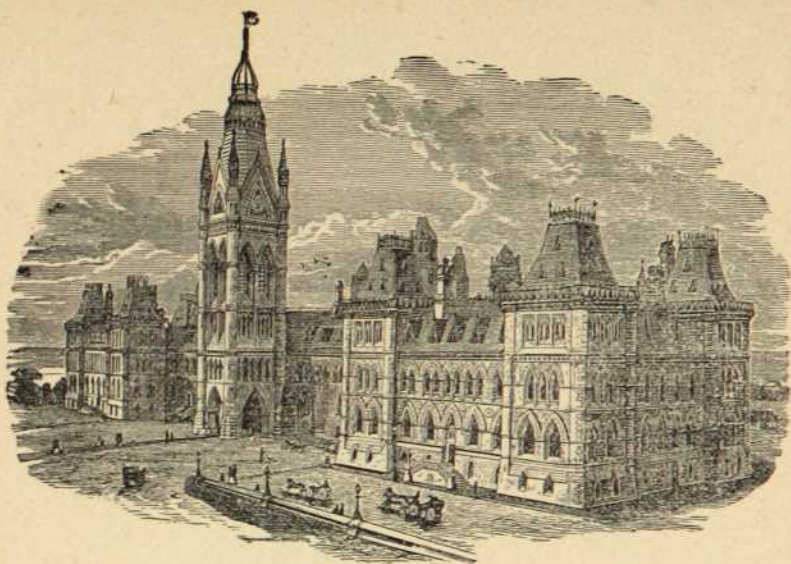
Lieutenant Governor, Hon. J. C. Patterson—  
*Executive Council*: Hon. T. Greenway, Pre-  
 mier, Minister of Agriculture and Immigration  
 and Railway Commissioner; Hon. C.  
 Sifton, Attorney Gen'l and Provincial Lands  
 Commissioner; Hon. J. D. Cameron, Provin-  
 cial Secretary and Municipal Commissioner;  
 Hon. D. H. McMillan, Provincial Treasurer;  
 Hon. R. Watson, Minister of Public Works.

## PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND

Lieutenant-Governor, Hon. G. W. Howlan. —  
*Executive Council*: Hon. F. Peters, Attorney  
 General and President; Hon. A. McMillan,  
 Provincial Secretary, Treasurer and Com-  
 missioner of Public Lands; Hon. J. R.  
 McLean, Commissioner of Public Works;  
 Hon. P. Sinclair, Hon. Donald Farquharson,  
 Hon. Alexander Laird, Hon. J. W. Richards,  
 Hon. Geo. Forbes, Hon. Anthony McLaughlin,  
 without portfolio.

## NORTH WEST TERRITORIES

Lieutenant-Governor of the North-West  
 Territories: The Hon. C. R. Mackintosh. —  
*Executive Committes*: F. W. G. Haultain, H.  
 Mitchell, J. R. Neff, J. H. Ross.



# DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT :—OTTAWA

*Governor General*—His Excellency the Right Honourable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Earl of Aberdeen : Viscount Formantine, Baron Haddo, Methlic, Tarves and Kellie, in the Peerage of Scotland : Viscount Gordon of Aberdeen, County of Aberdeen, in the Peerage of the United Kingdom : Baronet of Nova Scotia, etc., etc.

*Governor General's Secretary*—John Sinclair, Esq., late Capt. 5th Royal Irish Lancers.

*Aides-de-Camp*—Captain B. C. Urquhart and Captain C. P. W. Kindersley.

*Deputy-Governor*—John J. McGee, Esq., Clerk of the Queen's Privy Council for Canada.

## CABINET MINISTERS

Of the Honourable Sir MACKENZIE BOWELL's Administration (formed 21st December, 1834.)

(According to precedence)

President of the Council, and Prime Minister	The Hon. Sir Mackenzie Bowell, K. C. M. G.
Secretary of State	The Hon. Sir Charles Tupper, Bart., C.B., G. C. M. G.
Postmaster-General	The Hon. Sir Adolphe P. Caron, K. C. M. G., Q. C.
Minister of Marine and Fisheries	The Hon. John Costigan.
Without Portfolio	The Hon. Sir Frank Smith, Kt.
Minister of Finance	The Hon. George E. Foster, D. C. L.
Minister of Railways and Canals	The Hon. John Haggart.
Minister of Public Works	The Hon. J. A. Ouimet, LL. B., Q. C.
Minister of the Interior	The Hon. Thomas Mayne Daly, Q. C.
Minister of Trade and Commerce	The Hon. W. B. Ives, Q. C.
Minister of Justice	The Hon. A. R. Dickey, Q. C.
Minister of Agriculture	The Hon. W. H. Montague.
Without Portfolio	The Hon. Donald Ferguson.
Controller of Customs	The Hon. F. Wood, Q. C.
Controller of Inland Revenue	The Hon. E. G. Prior.
Minister of Militia and Defence	The Hon. Alphonse Desjardins.
Solicitor General of Canada	Vacant.

*Clerk of the Privy Council*—John Joseph McGee, Esq.

*Officers of the Privy Council*—John J. McGee, Deputy Head ; Joseph Pope, Asst. Deputy Head ; S. E. St-Onge Chapeau, Clerk of the Crown in Chancery ; W. H. Lee, 1st Class Clerk ; F. K. Bennetts, 1st Class Clerk ; J. G. Foley, 1st Class Clerk and Deputy Clerk of the Crown in Chancery ; R. W. Baldwin, Accountant.

## SENATE OF CANADA

Hon. J. J. ROSS, Speaker.

Quebec—24

Senators P. O. Address

Armand Joseph F. . . . .	Rivières des Prairies
Guévremont J. Bte . . . .	Sorel
Cochrane M. Henry . . . .	Compton
Bellerose Joseph H. . . .	St Vincent de Paul
Pelletier C. A. P. . . . .	Québec
Thibaudeau J. R. . . . .	Montréal
Boucher de Boucherville C. E. . . . .	Boucherville
Ogilvie Alexander W. . . .	Montréal
DeBlois P. A. . . . .	Québec
Bolduc Joseph . . . . .	St Victor de Tring
Robitaille Théodore . . . .	New Carlisle
Ross J. J. ( <i>Speaker</i> ) . . . .	Ste Anne de la Péraide
Price Evan John . . . . .	Québec
Drummond Geo. A. . . . .	Montréal
Masson Louis F. R. . . . .	Terrebonne
Montplaisir Hypol. . . . .	Cap Madeleine
Landry A. C. P. . . . .	Québec
Desjardins Alphonse . . . .	Montréal
Angers Aug. Réal . . . . .	Ottawa
Hingston Sir William . . . .	Montréal
O'Brien James . . . . .	Montréal
Villeneuve Joseph O. . . . .	Montréal
Owens William . . . . .	Montréal
Baker George B. . . . .	Sweetsbury

Nova Scotia—10

Dickey Kobert B. . . . .	Amherst
Miller William . . . . .	Aricbat
Macfarlane Alex. . . . .	Wallace
Power L. Geoffrey . . . . .	Halifax
Almon William J. . . . .	Halifax
McKay Thomas . . . . .	Truro
McDonald William (Cap Breton) . . . . .	Little Glace Bay
Primrose Clarence . . . . .	Pictou
McKeen David . . . . .	Little Grace Bay
Vacant . . . . .	

New Brunswick—10

Wark David . . . . .	Fredericton
McClelan Abner Reid . . . .	Riverside
Dever James . . . . .	St John
Lewin James D. . . . .	St John
Poirier Pascal . . . . .	Shediac
Snowball Jabez B. . . . .	Chatham
Baird George T. . . . .	Perth Centre
Wood Josiah . . . . .	Sackville
Adams Michael . . . . .	Newcastle
Vacant . . . . .	

Ontario—24

Reesor David . . . . .	Yorkville
Macpherson Sir D. L. . . . .	Toronto
Allan Geor. William . . . . .	Toronto
Smith Sir Frank . . . . .	Toronto
Read Rob. (Quinte) . . . . .	Belleville
Vidal Alexander . . . . .	Sarnia
Scott Wil. Richard . . . . .	Ottawa
MacInnes Donald (Burlington) . . . . .	Hamilton
O'Donohoe John . . . . .	Toronto
McMillan Donald . . . . .	Alexandria
McKindsey Geor. C. . . . .	Milton
Gowan James Rob. . . . .	Barrie
Sullivan Michael . . . . .	Kingston
Clemow Francis . . . . .	Ottawa
Merner Samuel . . . . .	New Hamburg
Casgrain Ch. Eusebe . . . . .	Windsor
McCallum Lachlan . . . . .	Stromness

Sanford William E. . . . .	Hamilton
McLaren Peter . . . . .	Perth
Dobson John . . . . .	Lindsay
Ferguson John . . . . .	Niagara Falls
Bowell Sir Mackenzie . . . .	Ottawa
Aikins James Cox . . . . .	Toronto
Vacant . . . . .	

Prince Edward Island—4

Prowse Samuel . . . . .	Murray Harbour
Macdonald And A. . . . .	Charlottetown
Ferguson Donald . . . . .	Sparsfield
Arsenault Joseph O. . . . .	Abrams Village

British Columbia—3

Macdonald John W. . . . .	Victoria
McInnes Thomas R. . . . .	Victoria
Reid James (Cariboo) . . . . .	Quesnelle

Manitoba—4

Sutherland John . . . . .	Winnipeg
Boulton Charles A. . . . .	Shellmouth
Bernier Thomas A. . . . .	St Boniface
Kirchhoffer John N. . . . .	Brandon

North West Territories—2

Perly William Dell . . . . .	Wolseley
Lougheed James A. . . . .	Calgary

## OFFICERS OF THE SENATE

E. J. Langevin, clerk, master-in-chancery and accountant; A. A. Boucher, clerk, assistant master-in-chancery and chief french translator; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committee and english translator; the venerable J. S. Lauder, chaplain; R. W. Stephen, first english clerk and clerk of english journals; A. Souter, second english clerk and clerk of private bills; C. Young, third english clerk and clerk of routine and proceedings; A. Garneau, first french translator; J. B. Trudel, second french translator; J. De St. de LeMoine, sergeant at arms and clerk of french journals; A. L. Garneau, assistant clerk of french journals; C. T. Gibbs, assistant accountant; Agar Adamson, junior, clerk; R. E. Kimber, gentleman usher of the black rod; J. B. Myrand, post-master; John Carleton, house-keeper.

## HOUSE OF COMMONS

Sixth Session, Seventh Parliament, 1896.

HON. P. WHITE, SPEAKER.

CONSTITUENCIES NAMES ADDRESSES

Addington, Geo. W. W. Dawson, Plevna, O	Albert, Richard Ch. Weldon, Halifax, N S	Alberta, D. W. Davis, Fort McLeod, N W T	Algoma, Geo. H. Macdonell, Port Arthur, O	Annapolis, John B. Mills, Annapolis, N S	Antigonish, Hon. C. F. Melsac, Antig., N S	Argenteuil Thomas Christie, Lachute, Q	Assiniboia W. W. McDonald, Fleming, N W T	Assiniboia W. N. Flood Davin, Regina, N W T	Bagot, Flavien Dupont, St Liboire, P Q	Beauce, J. Godbout, St François, Beauce, Q	Beauharnois, J. G. H. Bergeron, Montréal, Q	Bellechasse, (vacant seat).	Berthier, Cléop. Beausoleil, Montréal, Q	Bonaventure, W. LeB. Fauvel, Paspébiac, Q	Bothwell, Hon. David Mills, London, O
---	--	--	---	--	--	--	---	---	--	--	---	-----------------------------	--	---	---------------------------------------

Brant, N. Riding, J. Somerville, Dundas	O	Laval, Hon. Jos. Alderic Ouimet, Ottawa,	O
Brant, S. Riding, W. Paterson, Brantford,	O	Leeds & Green-ville, N. Rid.,	{ Ch. F. Fergusson, } ville, O
Brockville, Hon. J. Fisher Wood, Ottawa,	O	Leeds, S. Rid., George Taylor, Gananoque,	O
Brome, Eugène A. Dyer, Sutton, Quebec	O	Lennex, Uriah Wilson, Napanee,	O
Bruce, E. Riding, Henry Cargill, Cargill	O	Lévis, Pierre Maleolm Guay, Etchemin,	O
Bruce, N. Riding, A. McNeill, Wiarton,	O	Lincoln & Niagara, W. Gibson, Beamsville,	O
Bruce, W. Riding, J. Rowand, Dumblane,	O	Lisgar, Art. Wellington Ross, Toronto,	O
Cape { H. F. McDougall } Cht'mas Is.,		L'Islet, Joseph Israël Tarte, Montréal,	O
Éreton { Sir Chs Tupper, Bart. } Ottawa { NS		London, Honble Sir John Carling, London,	O
Cardwell, Wm. Stubbs, Caledon,	O	Lotbinière, C. Isaie Rinfret, Sainte Croix,	O
Carleton (N. B.) N. R. Colter, Woodstock, NB		Lunenburg, C. E. Kaulbach, Lunenburg, NS	
Carleton (O.) W. T. Hodgins, Hazeldean,	O	Marquette, Nathaniel Boyd, Carberry, M	
Cariboo, Frank S. Barnard, Victoria, B C		Maskinongé, Jos. H. Legris, Louisville, Q	
Chambly, Raym. Préfontaine, Montréal,	Q	Mégantic { L. J. Côté alias } St Ferdinand, Q	
Champlain, O. Carignan, Three Rivers,	Q	Fréchette,	
Charlevoix, Charles Angers, Murray Bay,	Q	Middlesex, E. Rid., J. Marshall, Masonville,	O
Charlotte, A. H. Gillmor, St George, N B		Middlesex, N. Rid., W. Hutchins, Parkhill,	O
Châteauguay, J. P. Brown, St Chrysostôme,	Q	Middlesex, S. Rid., R. Boston, Fergusson,	O
Chicoutimi & { Chicou- } Saguenay, { Ls de Gonz. Belley, } timi, Q		Middlesex, W. Rid., W. F. Roome, London,	O
Colchester, W. A. Patterson, Tatamagouche	NS	Missisquoi, (vacant seat)	
Compton, Rufus Henry Pope, Cookshire,	Q	Monck, Arthur Boyle, Dunville,	O
Cornwall & Stormont, D. Bergin, Cornwall,	O	Montcalm, Louis E. Dugas, Montcalm,	Q
Cumberland, Hon. A. R. Dickey, Ottawa,	O	Montmagny, P. A. Choquette, Montmagny,	Q
Digby, Edward C. Bowers, Westport, N S		Montmorency, Art. J., Turcotte, Québec,	Q
Dorchester, C. E. Vaillancourt, StAnselme,	Q	Montreal Centre, Jas. McShane, Montréal,	Q
Drummond & { Arthabas- } Arthabaska, { Jos. Lavergne, } kaville, Q		Montreal East, A. T. Lépine, Montréal,	Q
Dundas, Hugo H. Ross, Iroquois,	O	Montreal West, Sir D. Smith, Montréal,	Q
Durham, E. Rid., T. D. Craig, Port Hope,	O	Muskoka, Wm. E. O'Brien, Shanty Bay,	Q
Durham, W. Rid., R. Beith, Bowmanville,	O	Napierville, Dominique Monet, St Remi,	Q
Elgin, E. Rid., A. P. Ingram, St Thomas,	O	New { Gordon E. } New	
Elgin W. Rid., Geo. Elliott Casey, Pingal,	O	Westminster, { Corbould, } Wstminster, BC	
Essex, N. Rid., Wm. McGregor, Windsor,	O	Nicolet, J. H. Ledue, St Leonard d'Aston,	Q
Essex, S. Rid., H. W. Allan, Essex Centre,	G	Norfolk, N. Rid., J. Charlton, Lynedoch,	O
Frontenac, H. A. Calvin, Garden Island,	O	Norfolk, S. Riding, D. Tisdale, Simcoe,	O
Gaspé, Louis Zéphirin Joneas, Quebec,	Q	Northumberland, { Jas Robinson } Derby,	
Glengarry, R. R. McLennan, Alexandria,	O	(N B)	
Gloucester, Théo. Blanchard, Caraquet, N B		Northumberland, { E. Cochrane } Edville, O	
Grenville, S. Rid., Jonn D. Reid, Cardinal,	O	(O.) E. Rid.,	
Grey, E. Rid., Ths. S. Sproule, Markdale,	O	Northumberland, { G. Guillet, } Cobourg, O	
Grey, N. Rid., Jas. Masson, Owen Sound,	O	(O.) W. Rid.,	
Grey, S. Rid., Geo. Landerkin, Hanover,	O	Ontario, N. Rid., J. A. McGillivray, Uxbridge,	O
Guysborough, D. C. Fraser, New Glasgow, NS		Ontario, S. Riding, W. Smith, Columbus,	O
Haldimand, Hon. W. H. Montague, Ottawa,	O	Ontario, W. Rid., J. D. Edgar, Toronto,	O
Halifax { Thomas E. Kenny, } Halifax, N S		Ottawa (City) { Sir J. A. Grant, } Ottawa, O	
{ John F. W. Stairs, }		{ Hon. Robillard, }	
Halton, David Henderson, Acton,	O	Ottawa (County), C. R. Devlin, Aylmer,	Q
Hamilton { Alexan. McKay, } Hamilton,	O	Oxford, N. Rid., J. Sutherland, Woodstock,	O
{ S. S. Ryckman, }		Oxford, S. Rid., Sir R. Cartwright, Kingston,	O
Hants, Alfred Putnam, Maitland, N S		Peel, Joseph Featherston, Streetsville,	O
Hastings, E. Rid., W. B. Northrup, Belleville	O	Perth, N. Rid., Jas. N. Grieve, Millbank,	O
Hastings, N. Rid., A. W. Carscallen, Marmora	O	Perth, S. Rid., W. Pridham, Russeldale,	O
Hastings, W. Riding, H. Corby, Belleville,	O	Peterborough, { John Burnham } Ashburn-	
Hochelega, Sév. Lachapelle, Montreal,	Q	E. Riding, { ham, O	
Huntingdon, J. Scriver, Hemmingford,	Q	Peterborough, { Jas. Stevenson } Peterbo-	
Huron, E. Rid., P. Macdonald, Wingham,	O	W. Riding, { Hon. C. H. Tupper, } Ottawa, O.	
Huron, S. Rid., J. McMillan, Constance,	O	Pietou, { John McDougald, } Westville, NS	
Huron, W. Rid., M. C. Cameron, Goderich,	O	Pontiac, (vacant seat)	
Iberville, Frs Béchard, Mount Johnson,	Q	Portneuf, Arthur Delisle, Québec,	Q
Inverness, Hugh Cameron, Mabou, N S		Prescott, Isidore Proulx, Plantagenet,	O
Jacq.-Cartier, Nap. Charbonneau, Montréal,	Q	Prince { Stanis. F. Perry, } Tignish, PE I	
Joliette, Urban Lippé, St Jean de Matha,	Q	{ P. E. I. } John Yeo, { Port Hill, PE I	
Kamouraska, Henry G. Carroll, Quebec,	Q	Prince Edward, A. Camp Miller, Pieton,	O
Kent (N. B.) G. V. McInerney, Richibucto, N B		Provencher, Alp. LaRivière, St Boniface,	M
Kent (O.) Archib. Campbell, Toronto Junction,	O	Quebec Centre, Frs Langelier, Quebec,	Q
King's (N. B.) Hon. G. E. Foster, Ottawa,	O	Quebec E., Hon. W. Laurier, Art'askaville,	Q
King's (N. S.) F. W. Borden, Canning, N S		Quebec West, Ths. McGreavy, Québec,	Q
King's (A. C. Macdonald, } M'tague Brg, PE I		Quebec (County), J. J. T. Frémont, Québec,	Q
{ John McLean } Souris-East, PE I		Queen's (N. B.), G. F. Baird, St John, N B	
Kingston, James H. Metcalfe, Kingston,	O	Queen's (N. S.), F. G. Forbes, Halifax, N S	
Lambton, E. Rid., G. Monterieff, Petrolia,	O	Queen's { L. H. Davies, } Charlottetown	
Lambton, W. Rid., Jas. F. Lister, Sarnia,	O	{ P. E. I. } W. Welsh, { PE I	
Lanark, N. Rid., B. Rosmond, Almonte,	O	Renfrew, N. R., Hon. P. White, Pembroke,	O
Lanark, S. Rid., Hon. J. G. Haggart, Ottawa		Renfrew, S. Rid., J. Fergusson, Admaston,	O
Laprairie, Louis C. Pelletier, Montréal,	Q	Restigouche, J. McAlister, Campbellton, N B	
L'Assomption, H. Jeannotte, Montréal,	Q	Richelieu, Arthur Aimé Bruneau, Sorel,	Q

Richmond (N. S.) J. A. Gillies, Sydney, N. S.  
 Rich'd & Wolfe, C. C. Cleveland, Danville, Q.  
 Rimouski, Hon. Sir A. P. Caron, Ottawa, Q.  
 Rouville, Louis Ph. Brodeur, Montreal, Q.  
 Russell, William C. Edwards, Rockland, Q.  
 St Hyacinthe, M. E. Bernier, St Hyacinthe, Q.  
 St John (N. B.) City, E. McLeod, St John, N. B.  
 St John (N. B.), J. D. Hazen, St John, N. B.  
 City & Con., J. A. Chesley, St John, N. B.  
 St John's (Q.), F. Bourassa, St Valentin, Q.  
 St Maurice, F. S. L. Desaulniers, Yamachic, Q.  
 Saskatchewan, D. H. Macdowall, P. Alb, NWT.  
 Selkirk, Hon. Thomas M. Daly, Ottawa, Q.  
 Shefford, J. R. Sanborn, South Roxton, Q.  
 Shelburne, N. W. White, Shelburne, N. S.  
 Sherbrooke, Hon. Wm. B. Ives, Ottawa, Q.  
 Simcoe, E. Rid., W. H. Bennett, Midland, Q.  
 Simcoe, N. Rid., D. McCarthy, Toronto, Q.  
 Simcoe, S. Rid., R. Tyrwhitt, Bradford, Q.  
 Soulanges, (vacant seat)  
 Stanstead, Timothy B. Rider, Fitch Bay, Q.  
 Sunbury, R. D. Wilmet, Burton, Sunbury, N. B.  
 Témiscouata, P. E. Grandbois, Riv. du Loup, Q.  
 Terrebonne, Pierre Leclair, Montreal, Q.  
 Three Rivers, Sir Hec. Langevin, Québec, Q.  
 Toronto C., G. R. R. Cockburn, Toronto, Q.  
 Toronto E., E. Coatsworth, jr., Toronto, Q.  
 Toronto W., (vacant)  
 Two Mountains, Jos. Girouard, St Benoit, Q.  
 Vancouver Island, Andrew Haslam, Nanaimo, B. C.  
 Vaudreuil, H. S. Harwood, Vaudreuil, Q.  
 Vercheres, C. A. Geoffrin, Montréal, Q.  
 Victoria (B. C.) Hon. G. Prior, Victoria, B. C.  
 Thom. Earle, Victoria, B. C.  
 Victoria (N. B.), Hon. J. Costigan, Ottawa, Q.  
 Victoria (N. S.), J. A. McDonald, Baddeck, N. S.  
 Victoria (O.), N. Rid., S. Hughes, Lindsay, O.  
 Victoria (O.), Charles Fairbairn, Bobcay-  
 S. Riding, geon, O.  
 Waterloo, N. R., I. E. Bowman, Waterloo, O.  
 Waterloo, S. R., Jas. Livingston, Baden, O.  
 Welland, J. A. Lowell, Niagara Falls, Sth, O.  
 Wellington C., Rid., Ad. Semple, Fergus, O.  
 Wellington, N. R., J. McMullen, Mt Fort, O.  
 Wellington, S. Rid., Jas. Innes, Guelph, O.  
 Wentworth, N. Rid., Th. Bain, Dundas, O.  
 Wentworth, S. R., F. Carpenter, Fruitland, O.  
 Westmoreland, H. A. Powell, Sackville, N. B.  
 Winnipeg, Joseph Martin, Winnipeg, M.  
 Yale, John Andrew Mara, Kamloops, B. C.  
 Yamaska, R. M. S. Mignault, Yamaska, Q.  
 Yarmouth, Th. B. Flint, Yarmouth, N. S.  
 York (N. B.), Th. Temple, Fredericton, N. B.  
 York (O.), E. R., W. F. Maclean, Toronto, O.  
 York (O.), N. R., Wm. Mulock, Toronto, O.  
 York (O.), W. R., Hon. N. C. Wallace, Ottawa.

## OFFICERS OF THE HOUSE

J. G. Bourinot, C. M. G., LL. D., D. C. L., D.  
 L., clerk of the House; F. F. Rouleau, B. C.  
 L., clerk assistant; Lt. Col. H. R. Smith,  
 sergeant-at-arms; H. W. Bowie, assistant-  
 sergeant-at-arms.

*Chief branch*: W. C. Bowles, clerk of votes  
 and proceedings and secretary of the clerk  
 of the House; I. B. Taylor, assistant clerk of  
 votes and proceedings; F. McGillivray,  
 clerk of routine and records; A. D. G. Tay-  
 lor, clerk of english journals; J. Dalton, asst.  
 and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau,  
 translator votes and proceedings and jour-  
 nals; T. Ouimet, clerk of french journals; E.  
 Tassé, assist; J. A. Polkinghorne, clerk of  
 sessional papers; E. P. Hartney, examiner  
 of Private Bills; W. Todd, clerk of standing  
 committees on private bills and standing

orders; L. C. Panet, assistant; R. McG.  
 Moffat, clerk of railways and banking and  
 commerce committees; J. H. MacLeod,  
 clerk of committee on agriculture and col-  
 onization; R. P. King and N. Robidoux,  
 second class clerks.

*Law and translation branch*: F. A. McCord,  
 law clerk; T. G. Coursolles, assistant law  
 clerk and chief french translator; J. A. Ge-  
 nand, A. Fréchette, L. Laframboise, D. L.  
 Desaulniers, F. X. Demers, E. Perrin, F.  
 Query, assistant french translators; F. I.  
 Hayes and H. H. Loueks, assistant english  
 translators.

*Miscellaneous branch*: D. C. Chamberlain,  
 accountant; D. W. Cameron, assist. account-  
 ant; C. E. Clarke, clerk of stationery and  
 superintendent of the printing of sessional  
 papers of parliament; L. B. Scott, assistant,  
 &c., and proof reader; H. P. Macdonald, W.  
 Cairns and W. Dubé, junior, clerks; J. Strin-  
 field, post-master; F. X. Lemieux, assistant  
 post-master.

## PUBLIC DEPARTMENTS

## AGRICULTURE

Hon. W. H. Montague, minister; W. B.  
 Scarth, deputy; A. L. Jarvis, secretary; F.  
 C. Chittick, acting accountant.—*Archives  
 Branch*: D. Brymmer, chief clerk.—*Copy-  
 rights and trade marks Branch*: J. B. Jack-  
 son, chief clerk.—*Patents branch*: R. Pope,  
 deputy comm. of Patents.—*Statistics Branch*:  
 Geo. Johnson, statisticien.

## CUSTOMS

Honorable John F. Wood, Q. C., controller of  
 Customs; F. E. Kilvert, acting commissioner;  
 R. R. Farrow, accountant; J. R. K. Bristol,  
 private secretary—(other informations, see  
 Custom House.)

## FINANCE

Hon. Geo. E. Foster, minister; J. M. Court-  
 ney, deputy; M. G. Dickieson, chief clerk,  
 Dominion book-keeper; F. T. Oler, chief clerk,  
 comptroller of currency; C. J. Anderson,  
 chief clerk, savings bank branch; C. W.  
 Treadwell, chief clerk, secretary; W. H.  
 Hayes, accountant of contingencies.—*Insur-  
 ance Branch*: W. Fitzgerald, assistant deputy  
 minister and superintendent of Insurance;  
 A. K. Blackadar, chief clerk.

AUDIT OFFICE—J. L. McDougall, auditor  
 general; E. D. Sutherland, John Gorman,  
 Fred. Hayter, chief clerks.

## INLAND REVENUE

Honble E. G. Prior, M. P., controller; E.  
 Miall, commissioner; W. J. Gerald, assis-  
 tant-commissioner; C. F. Winter, control-  
 ler's secretary.—*Secretary's branch*: W. Hims-  
 worth, chief clerk and secretary; W. Carter,  
 assistant-secretary and short hand writer;  
 J. P. McCarthy, short hand and type writer;  
 F. Newby, A. McCullough, F. K. Blatch, Geo.  
 Fowler, clerks.—*Accountant's branch*: —  
 chief clerk and accountant; F. R. Campeau,  
 assistant-accountant; C. R. Hall, J. E. Valin,  
 J. A. Doyon, J. Byrnes, R. Quain, W. A.  
 Halliday, clerks; W. L. Heron, J. F. Shaw, R.  
 Nettle, G. Brunel, John Burns, J. P. Dunne,  
 clerks; Jas. Hagan, H. Potvin and R. P. Yets,  
 messengers.

## INTERIOR

Honble T. M. Daly, minister.—*Inside service*: A. M. Burgess, deputy-minister; J. K. Hall, secretary; L. C. Pereira, assistant-secretary, T. G. Rothwell, law clerk; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines.—*Clerk in charge of Immigration*: L. M. Fortier.—*Surveys branch*: E. Deville, surveyor general and chief clerk; W. F. King, astronomer; J. Johnston, geographer.—*Land Patent branch*: W. M. Goodeve, chief clerk.—*Accountants Branch*: J. A. Pinard, accountant and chief clerk; C. H. Beddoe, assistant accountant.—*Ordnance and Admiralty Lands*: P. G. Keyes, clerk in charge; F. Clayton, clerk in charge of survey records, F. S. Chukley, in charge of school lands; A. Chisholm, private secretary.—*The Land Board Winnipeg*: H. H. Smith, commissioner of Dominion Lands; W. Pearce, superintendent of mines; J. M. Gordon, inspector of Dominion Lands Agencies; T. R. Burpé, secretary.

## JUSTICE

The Honble Arthur Rupert Dickey, Q. C., Minister of Justice and Attorney General of Canada; E. L. Newcombe, M. A., L. L. B., Q. C., Deputy Minister and Solicitor of Indian Affairs; A. Power, Q. C., and G. L. B. Fraser, chief clerks; L. J. Burpee, Minister's private secretary; John Leslie, Deputy Minister's Secretary; J. E. Narraway, accountant.—*Penitentiary Branch*: Douglas Stewart, Inspector; G. L. Foster, Accountant.  
(Vacant) Solicitor General.

## MARINE AND FISHERIES.

Honble John Costigan, minister; W. Smith, deputy-minister; John Hardie, chief clerk; F. Gourdeau, accountant; W. P. Anderson, chief engineer; E. A. Prince, B. A., F. L. S. &c., commissioner of fisheries; Capt. M. P. McElhinney, nautical adviser and examiner masters and mates; Edward Adams, chairman board steamboat inspection; Capt. W. H. Smith, R. N., chairman board examiners masters and mates; R. F. Stupart, superintendent meteorological service and director magnetic observatory.—Agents: Quebec, J. U. Gregory; Halifax, J. Parsons; St. John, N. B., F. J. Harding; Prince Edward Island, A. Lord; British Columbia, James Gaudin.

## MILITIA AND DEFENCE

Honorable Alphonse Desjardins, minister of militia and defence; Léon Gérin, private secretary; Col. hon. C. Eug. Panet, deputy minister; B. Sulte, chief clerk; Captain A. Benoit, secretary, clerk, 1st class; H. D. J. Lane, Colin Campbell, E. Edmond Lemieux, clerks 2nd class; Charles L. Panet, 3rd class; N. Casault, messenger.—C. Herbert O'Meara, chief clerk, accountant; F. X. Lambert, W. H. Aumond, clerks; E. B. Holt, 1st class; F. E. P. Aldrich, clerk, 2nd class; L. Foley, L. G. Roy, G. W. Young, capt. Geo. S. Maunsell, 3rd class; John Courtman, messenger.—Lt.-Col. J. Macpherson, chief clerk, director of stores; Lt.-Col. D. A. Macdonald, clerk, 1st class; major J. B. Donaldson, P. Clarke, F. E. Knight, clerks, 2nd class; J. A. McCann,

clerk, 3rd class; A. E. Watterson, messenger—Major Gen. W. J. Gascoigne, command the militia; —, adjut.-general; Lt. Col. the honble M. Aylmer, asst.-adjut.-general; Col. P. H. N. Lake, Qr. M. Gt.; capt. Alex. MacLean, A. D. C. to major general commanding; Lt.-Col. T. Bacon, clerk, 1st class; T. C. Larose, major Geo. Guy, major L. D. C. F. Bliss, clerks, 2nd class; W. J. Davidson, clerk, 3rd class; E. Verreault, packer.

## POST OFFICE DEPARTMENT OF CANADA

*Principal officers*: The Honble Sir Adolphe P. Caron, K. C. M. G., postmaster-general; Lieut. col. Wm. White, J. P., deputy; W. D. LeSueur, B. A., secretary; G. F. Everett, superint. Money Order Branch; David Matheson, superintendent Savings Bank Branch; Sidney Smith, Controller of Postal Stores; Major John Walsh, supt., dead letter branch; Arthur Lindsay, supt., mail service branch; W. J. Barrett, accountant; E. P. Stanton, superint. Stamp branch.

*Inspectors*: M. Sweetman, chief inspector, Ottawa; C. J. Macdonald, Nova Scotia division, Halifax; F. de St Croix Brecken, (asst.), P. E. Island division, Charlottetown; S. J. King, New Brunswick division, St. John, N. B.; A. Bolduc, Quebec division, Quebec; G. Desilets, Three Rivers division, Three Rivers; J. W. Bain, Montreal division, Montreal; F. C. Thompson, Sherbrooke Division, Sherbrooke; F. Hawken, Ottawa division, Ottawa; H. Merrick, Kingston division, Kingston; R. W. Barker, Toronto division, Toronto; Allan Jones, Barrie division, Barrie; H. G. Hopkirk, Stratford division, Stratford; D. Spry, London division, London; W. W. McLeod, Manitoba and N. W. Territory division, Winnipeg; E. H. Fletcher, British Columbia division, Victoria.

## PUBLIC WORKS

Honble J. A. Ouimet, minister; Ant. Gobeil, deputy; Elz. Roy, secretary; Louis Coste, chief engineer; T. Fuller, chief architect; D. H. Keely, in charge of telegraph and signal service; O. Dionne, chief accountant; R. Steckel, chief clerk, engineering branch; R. Desrochers, Private Secretary.

## RAILWAY

Hon. J. G. Haggart, Minister; C. Schreiber, Deputy Minister and Chief Engineer of Railways and Canals; J. H. Balderson, Secretary Dept. of Railways and Canals; H. A. Fissiault, Law Clerk; S. L. Shannon, Accountant.—David Pottinger, Moncton, General Manager of the Government Railways.—(Other informations, see Intercolonial Railway, Quebec.)

## SECRETARY OF STATE

Hon. Sir Charles Tupper, Bart., C. B., G. C. M. G., Secretary of State and Registrar General of Canada; L. A. Catellier, under secretary of State and deputy registrar general of Canada; Wm C. Gardon, private secretary of the minister.

*Correspondence Branch*: P. Pelletier, chief clerk; F. Colson, G. Emond, J. F. Waters, first class clerks; four second and five third class clerks.

*Registry Branch* : I. W. Storr, A. G. Learoyd, P. T. Kirwan, first class clerks ; five second and three third class clerks.

*Records Branch* : A. Audet, chief clerk, and keeper of the records, and two third class clerks.

*Accountant* : F. Colson.

(Under the supervision of the Secretary of State)

*Board of Civil Service Examiners* : J. Thornburn, M. A., LL. D., chairman ; A. D. DeCelles, J. C. Glasham, examiners ; John F. Waters, M. A., secretary.

DEPT. PUBLIC PRINTING AND STATIONERY

(Under the supervision of the Secretary of State)

S. E. Dawson, L. D., Queen's Printer and Controller of Stationery, deputy head ; Ths. Roxborough, superintendent of stationery ; W. McMahon, superintendent of printing.

LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles, general librarian ; M. J. Griffin, parliamentary librarian ; A. H. Todd, L. P. Sylvain, first class clerks ; E. S. Thayne, M. C. MacCormac, second class clerks ; J. Smith, T. C. Gilmour, Alph. Martin, third class clerks ; L. J. Casault, chief messenger and caretaker.



A. G. G. G.

# GUIDE POSTAL — POSTAL GUIDE

## Bureau de Poste—Québec—Post Office

E. T. Pâquet, maître de poste ; M. P. Laberge, assistant-maître de poste ; L. A. Rochette, commis de 1ère classe ; A. W. Lebel, Z. Gagnon, M. Myler, U. Vézina, commis de 2ème classe ; W. White, O. Plamondon, P. E. Lane, Ls L'Heureux, J. J. Battle, W. Batterton, Gustave Evanturel, L. H. Garneau, Joseph Dubé, J. E. A. Bitner, F. N. Martineau, M. A. O'Reilly, Ed. Darveau, Mad. de L. Marcotte, commis de 3ème classe ; D. A. Bryson, E. Gaboury, P. Boutet, O. J. J. Fortier, J. Bigaquette, R. G. Bourget, A. Burroughs, Eug. Turcotte, temporaires ; J. F. Cannon, messenger ; N. Giasson, surintendant des facteurs ; C. N. Langlois, assistant surintendant ; R. Pelletier, D. Mercier, T. Reynard, R. Wilkinson, V. Houle, H. P. Kelly, Ls Guay, J. P. T. Gingras, P. N. Gauvin, J. Desroches, E. Dubault, J. A. Pelletier, J. A. Boutet, F. X. Ouellet, R. Blackburn, A. Samson, A. E. Gingras, A. Dubé, A. Bussière, H. Gagnon, Jos. Emond, W. Trépanier, Et. L'égard, D. L. Augé, D. Boivin, W. Parant, O. Lapointe, A. O. Fisst, P. A. J. Pelletier, P. Gros Louis, facteurs ; T. F. Battle, journalier.

## Division postale—Québec—Postal Division

Inspector : A. Boldue ; Assistant-inspector : S. T. Green ; Second class clerks : J. B. Caouette and L. J. H. LaRue ; Third class clerks : Maxime Pelletier, E. Philibert, F. MacNaughton, Miss Ethel Gray, Miss Minnie Shaw, E. J. Taché.—Messenger : A. Raymond.

*Railway Mail Clerks.*—Chief clerk : F. E. Blondeau.—1st class : O. Talbot, B. T. Gaudry, D. Blondeau, D. C. Dagneau, F. X. Labbé, L. E. Hudon, J. E. Roy.—2nd class : L. Furois, A. Blondeau, J. E. Carrier, N. Dorion, A. F. A. Chabot, H. B. Rousseau, L. E. Simard, C. Audet, J. Nolet, A. Routhier, U. Gauvreau, F. O'Dowd, J. T. Gagnon, I. N. A. Gingras.—3rd class : E. A. Simard, I. Goulet, L. Marquette, A. Rouillard, U. Germain W. Pelletier, Nap. Gauvreau, A. P. Audet.—Temporary : C. J. Fitzpatrick.

*Railway Mail Transfer Agent at Levis* : L. P. Thibault and at Richmond Station : P. Bédard.

**Tarifs postaux** des principaux articles transmis par la poste au Canada ou à tout autre pays.

Actes.—Canada ou autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Bulbes.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; Etats-Unis, 1 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Calendriers.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Calendriers illustrés.—1 c. par 2 oz.  
 Cartes géographiques (montées ou non montées).—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Cartes de Noël et de visite.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Cartes postales.—Canada et Etats-Unis, 1 c.; autres pays, 2 c. chacune.  
 Cartes postales, en lots, non ad.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Circulaires imprimées.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Circulaires produites au moyen d'un procédé mécanique.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Cotes de banquiers et courtiers.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Dessins.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Documents légaux.—Canada, 6 c. p. 4 oz ou 3 c. p. once; autres pays\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Echantillons de botanique et d'entomologie.—Canada, 1 c. p. 2 oz.; Etats-Unis, 1 c. p. once; autres pays, par paquet poste.  
 Echantillons.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Exposition (bill, d'entrée).—Canada, 1 c. p. 2 oz.  
 Feuilles volantes.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 p. 2 oz.  
 Formes imprimées (papeterie).—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Graines.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; Etats-Unis, 1 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Gravures.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Greffes.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; Etats-Unis, 2 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Huiles.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Journaux (d'occasion).—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Lettres par la ville.—2 cents par once.  
 Lettres.—Canada et Etats-Unis, 3 c. p. oz.; autres pays, 5 c. par 1/2 oz.  
 Lettres enregistrées.—5 cts additionnels.  
 Listes d'électeurs (imprimées ou écrites).—Canada, 1 c. p. 2 oz.  
 Lithographies.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Liquides.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Livret de banques.—Canada, 6 c. p. 4 oz ou 3 c. p. once; autres pays\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Livres.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Lorgnons.—Canada, 1 c. p. oz.; Etats-Unis 1 c. p. 2 oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Marchandises.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. once; autres pays, par paquet poste.  
 Manifeste de douane.—Canada, 1 c. p. 2 oz.; Etats-Unis, 1 c. p. once.  
 Manuscrits (livres, journaux et musique).—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz.; autres pays\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Musique.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Musique, livres d'instruction.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Pamphlets.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; Etats-Unis et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Papiers de commerce.—6 c. par 4 oz.; ou 3 c. p. once; Etats-Unis\*, 1 c. p. 2 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Papiers d'examen.—Canada, 1 c. p. 2 oz.  
 Paquets fermés.—Canada, 6 c. p. 4 oz.; Etats-Unis (non cachetés) 1 c. p. once; autres pays, taux variables.  
 Patrons.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz.; autres pays\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Publications périodiques.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Photographies.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Polices d'assurances.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Prix courants (imprimés).—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.  
 Racines.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Rapports de milice et de municipalité.—Canada, 1 c. p. 2 oz.  
 Substances grasses.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Verres microscope.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz.; autres pays, par paquet poste.  
 Sur toute lettre mise à la poste à Québec pour Lévis, Bienville, Lauzon, St Joseph de Lévis, Québec Sud, Spencer Cove, Sillery, Bergerville, Hedleyville et Mastai, 1 cent par once, mais sur toute lettre adressée de ces endroits à Québec, 2 cents par once.  
 Pour la cité, 2 cents par once.

**Postage Rates** of principal articles transmitted by mail in Canada or other countries.

Bank Pass Books.—Canada, 6 c. p. 4 oz.; other countries\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Bank and Broker's quotations.—Canada and other countries\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Blank forms.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Books.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Book or Newspaper Manuscript produced by type-writer, Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Botanical and Entomological specimens.—1 c. p. 2 oz.; United States, 1 c. p. oz.; other countries, per Parcel Post.  
 Bulbs.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; United States, 1 c. p. oz.; other countries, per Parcel Post.  
 Cards (Xmas and visiting).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Circulars (printed).—Canada, 1 c. p. 4 oz.; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Circulars produced by Cyclostyle or multiplying process.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 City letters (drop letters).—Canada, 2 c. p. oz.  
 Commercial paper.—Canada, 6 c. p. 4 oz. or 3 c. p. 2 oz.; other countries\*, 1 c. p. 2 oz.  
 Customs Manifests.—Canada, 1 c. p. 2 oz.  
 Cuttings.—Canada, 1 c. p. 4 oz.; United States 1 c. p. oz.; other countries, per Parcel Post.  
 Deeds.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Drawings.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Drop Letters.—Canada, 2 c. p. oz.  
 Engravings.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
 Examination papers (school and college).—Canada, 1 c. p. 2 oz.

\* Un minimum d'affranchissement de 5 c. est requis couvrant ainsi 10 oz.

+ Un minimum d'affranchissement de 2 c. est requis couvrant ainsi 4 oz.

Exhibition entry tickets.—Canada, 1 c. p. 2 oz  
Eye glasses.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1c. p. 2 oz; other countries, per Parcel Post.  
Fatty substances.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.  
Grafts.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.  
Handbills.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Illustrated Calendars.—1 c. per 2 oz.  
Insurance Policies.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Legal Papers.—Canada, 6 c. p. 4 oz. or 3 c. p. oz; other countries\*, 1 c. p. 2 oz.  
Letters.—Canada and United States, 3c. p. oz. other countries, 5 c. p. ½ oz.  
Letters Registered.—5 cents in addition to postage.  
Liquids.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.  
Lithographs.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Maps (with or without mountings).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Manuscript (books or newspapers and music)—Canada and other countries\*, 1 c. p. 2 oz.  
Merchandise (open to inspection).—Canada and United States, 1 c. p. oz.  
Microscopic Slides.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.  
Militia and Municipal Returns.—Canada, 1 c. p. 2 oz.  
Music.—Canada and other countries, 1c. p. oz.  
Music (instruction books).—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Newspapers (transient).—Canada and United States, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Oils.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, rates vary.  
Parcels (closed).—Canada, 6 c. p. 4 oz; United States (non sealed), 1 c. p. oz; other countries, rates vary.  
Pamphlets.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Patterns.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Pass books.—6 c. p. 4 oz; other countries\*, 1 c. p. 2 oz.  
Periodicals.—Canada and United States, 1c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Photographs.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Policies of Insurance.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Post Cards.—1 cent each.  
Post Cards (in bulk).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Prices current (printed).—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Printed forms (stationery).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Roots.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.  
Samples.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Seeds.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.  
Stationery.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.  
Voter's lists (printed or written)—Canada, 1 c. p. 2 oz.

On all letters posted in the city for Lévis, Bienville, Lauzon, St Joseph de Lévis, South Quebec, Spencer Cove, Sillery, Bergerville,

Hedleyville and Masfal, 1 cent per ounce, but on all letters posted at any of the last mentioned places and addressed to Quebec, 2c. per oz.

For the city, 2 cents per ounce.

**Colis postaux** pour le Royaume-Uni, Terre-Neuve, le Japon, les Barbades, la Jamaïque, les Îles sous le Vent, et certains autres pays.

Des paquets fermés peuvent être expédiés aux endroits ci-dessus mentionnés, aux conditions suivantes :

— Un paquet ne doit pas avoir plus de deux pieds de longueur sur 1 pied de largeur ou d'épaisseur.

Chaque paquet doit être bien enveloppé et fermé, et sur l'enveloppe doit être lisiblement écrite au long le nom et l'adresse du destinataire.

Sur chaque paquet doit être collée une déclaration de douane (que l'on peut se procurer au bureau de poste) indiquant la nature exacte, une description complète et la valeur du contenu ainsi que l'adresse de l'envoyeur.

Les paquets à destination du Japon, sont expédiés via Vancouver; ceux pour Terre-Neuve et la Jamaïque, via Halifax, N. E., ceux pour les Barbades et les Îles sous le Vent, via St Jean, N. B.; et ceux pour le Royaume-Unis et autres pays, via Halifax en hiver et Québec en été, jamais via New-York.

On peut obtenir au bureau de poste toute information concernant les pays où l'on peut envoyer de tels paquets, ainsi que les taux et la limite du poids dans chaque cas.

#### Enregistrement

Toutes les classes d'articles transmissible par la poste peuvent être enregistrées pour le Canada, les États-Unis et tout autre endroit de l'Union postale, sur paiement de 5 centins en timbres-poste, et l'envoyeur peut, moyennant le paiement de 5 centins additionnels, obtenir un avis de réception du destinataire. Cependant une lettre, acceptée par inadvertance à un bureau sans être suffisamment affranchie, peut-être transmise si elle est adressée à un autre endroit du Canada ou aux États-Unis, pourvu que dans ce dernier cas elle soit au moins affranchie de 3 centins et du droit d'enregistrement; on charge alors l'insuffisance d'affranchissement pour les États-Unis et le double pour la Canada.

L'affranchissement complet tant du port ordinaire que du droit d'enregistrement est obligatoire pour la transmission de tout article enregistré.

#### Mandats-postes

Commission exigée sur les mandats émis et payable en Canada :

Montant n'excédant pas \$4.....	2c
“ de plus de \$ 4 moins de \$ 10.....	5c
“ “ 10 “ “.....	10c
“ “ 20 “ “.....	20c
“ “ 40 “ “.....	30c
“ “ 60 “ “.....	40c
“ “ 70 “ “.....	50c

\* A minimum prepayment of 5c. is required covering a rate of 10 oz.

† A minimum prepayment of 2c. is required, covering a rate of 4 oz.

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chaque. On peut avoir à ce bureau les noms des autres pays et colonies anglaises sur lesquels des mandats sont émis, la commission exigée sur ces mandats étant dans tous les cas, de:

Montant n'excedant pas \$10	10c
Plus de \$10 et n'excedant pas \$20	20c
" 20	30c
" 30	40c
" 60	50c

#### Heures du Bureau de Poste.

Bureau du Directeur des Postes.—Semaines, 9.00 a. m. à 5.00 p. m.; samedis, 9.00 a. m. à 1.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.  
 Entrée générale.—Semaines, 7.00 a. m. à 9.30 p. m.; dimanches, 10.00 a. m. à 2.00 p. m.; fêtes, 7.00 a. m. à 2.00 p. m.  
 Guichet general.—Semaines, 8.00 a. m. à 6.00 p. m.; dimanches et fêtes, midi à 1.00.  
 Lettres enregistrées.—Semaines, 8.00 a. m. à 6.45 p. m.; dimanches et fêtes, midi à 1.00  
 Mandats Poste.—Semaines, 9.00 a. m. à 4.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.  
 Banque d'Epargnes.—Semaines, 9.00 a. m. à 4.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.

#### Levée des boîtes des rues

5.30, 8.45, 11.00 A. M.—5.00, 7.00 P. M.  
 Nos.—  
 1. Vis-à-vis le Palais de Justice, rue St Louis.  
 2. " le Manège Militaire, Gr'de Allée.  
 3. Au coin des rues St Louis et Ste Ursule.  
 4. " " Scott et Grande Allée.  
 5. " " Artillerie et d'Artigny.  
 6. A la barrière St Louis.  
 7. " Ste Foye.  
 8. Au coin des rues St Jean et Sutherland.  
 9. " " Dégigny et St Olivier.  
 10. A l'Hôtel Florence.  
 11. Au pied de la Côte Ste Genevieve.  
 12. Au coin des rues St Jean et d'Youville.

5.30, 9.00, 11.00 A. M.—5.00, 8.00 P. M.

13. Au coin des rues St Jean et du Palais.  
 14. " " Henderson et St Paul.  
 15. " " St Joseph et St Koch.  
 16. " " " et de l'Eglise.  
 17. " " Dorchester et St Valier.  
 18. Chez Laroche, près de la Jonction des rues St Joseph et St Valier.  
 22. Au coin des rues Colomb et Sauvageau.  
 23. " " Hermine et St Germain.  
 24. " " St Luc et St Valier.  
 25. " " St Ambroise et Bédard.  
 26. " " Durochers et Massue.  
 27. A la barrière St Valier.

6.00, 10.30 A. M.—12.00, 3.00, 6.30 P. M.

19. Côte Lamontagne, vis-à-vis les bureaux du *Chronicle*.  
 20. Au coin des rues St Pierre et St Paul.  
 21. Rue St Pierre, vis-à-vis chez N. Lemieux & Fils.

8.00 A. M.—2.00 P. M.

28. Au Cap. Diamant, chez O'Brien.  
 29. A la barrière du Cap Blanc.  
 30. Rue Champlain, chez Taylor.

**Parcel Post** with the United Kingdom, Newfoundland, Japan, Barbados, Jamaica, The Leeward Islands and certain other countries.

Closed parcels may be sent to the above named places and also to all those countries and colonies with which the United Kingdom maintains a parcel post.

All informations as regards the names of those countries, the rates and limits of weight can be obtained at the Post Office.

Dimension: 2 feet in length, and one foot in breadth or thickness.

To each parcel must be securely affixed a Custom's declaration (which can be obtained at the P. O.) giving an accurate statement of the contents and value of the parcel, also the address thereof with signature and place of above of the sender.

Parcels for Japan forwarded via Vancouver; those for Newfoundland and Jamaica, via Halifax, N. S., those for Barbados and Leewards Islands, via St John, N. B., and those for United Kingdom and other countries, via Halifax in winter and Quebec in summer, never via New York.

#### Registration.

All classes of mail matter may be registered for Canada and all Postal Union Countries, the fee therefore being a uniform one of 5 cents, which must be prepaid by stamps. The sender of a registered article addressed to any postal union countries may obtain an acknowledgment of its receipt by the address on payment of a special fee of 5 cents at the time of registration.

"Requests" are not recognized on registered letters unless originated in the United States or Newfoundland.

No registered matter will be transmitted unless postage and registration fee be fully prepaid. However, registered letters for Canada and the United States that have been inadvertently accepted at any office, insufficiently prepaid, may be forwarded subject to the following regulations: If from one place to another in Canada, double the deficient postage will be collected on delivery; if addressed to the United States and if one rate and the registration fee is prepaid, the deficient postage only will be collected on delivery.

#### Money Orders

Commission on Money Orders drawn by any Money Order Office in Canada or any other Money Order Office in the Dominion, is as follows:

	It not exceeding \$	4	2c
Over \$	"	10	5c
"	"	20	10c
"	"	40	20c
"	"	60	30c
"	"	80	40c
"	"	100	50c

No single Money Order payable in the Dominion of Canada can be issued for more than \$100; but as many of \$100 each may be given as the remitter requires. The names of other Countries and British Colonies upon which Money Orders are granted, will be supplied on application at the Money Order

Office: the rates of Commission in all cases being as follows:

	If not exceeding \$ 10.....	10c
Over \$10	"	20
"	20	30
"	30	40
"	40	50

*Distribution des facteurs.*

Haute-Ville, 8 et 9.30 a. m., 12.45 et 4.00 p. m.  
 Palais et Basse-Ville jusqu'au marché  
 Champlain inclusivement, 8 et 9.30 a. m.,  
 12.45 et 4.00 p. m.  
 Rue St-Jean, 8.00 et 9.30 a. m., 12.45 et 4.00 p. m.  
 Faubourg St-Jean et Basse-Ville, depuis le  
 marché Champlain à la barrière, 8.00 et  
 10.00 a. m., 4.00 p. m.  
 St-Roch et St-Sauveur, 9.00 et 10.30 a. m.,  
 3.45 p. m.  
 Les jours de fêtes. 9.39 a. m.

*Letter Carriers' Delivery*

Upper Town, 8.00 and 9.30 a. m., 12.45 and  
 4.00 p. m.  
 Palace and Lower Town as far as Cham-  
 plain Market inclusively, 8.00 and 9.30 a. m.,  
 12.45 and 4.00 p. m.  
 St John street, 8.00 and 9.30 a. m., 12.45 and  
 4.00 p. m.  
 St John Suburb and Lower Town, from  
 Champlain Market to the toll gate, 8.00 and  
 10.00 a. m., 4.00 p. m.  
 St. Roch and St Sauveur, 9.00 and 10.30 a. m.,  
 3.45 p. m.  
 Holidays, 9.30 a. m.

*Office Hours.*

Postmaster's Office.—Weekdays, 9.00 a. m. to  
 5.00 p. m.; Saturdays, 9.00 a. m. to 1.00 p. m.;  
 Sundays and Holidays, closed.  
 General Lobby.—Weekdays, 7.00 a. m. to 9.30  
 p. m.; Sundays, 10.00 a. m. to 2.00 p. m.;  
 Holidays, 7.00 a. m. to 2.00 p. m.  
 General Wicket.—Weekdays, 8.00 a. m. to 6.00  
 p. m.; Sundays and Holidays, noon to 1.00.  
 Registered Letters.—Weekdays, 8.00 a. m. to  
 6.45 p. m.; Sundays and Holidays, noon to  
 1.00.  
 Money Orders.—Weekdays, 9.00 a. m. to 4.00  
 p. m.; Sundays and Holidays, closed.  
 Savings Bank.—Weekdays, 9.00 a. m. to 4.00  
 p. m.; Sundays and Holidays, closed.

*Direction des malles par voies ferrées.*

Pacifique: Québec et Montréal, 12.30, 9.30  
 P. M.  
 Grand Tronc: Québec et Richmond, 11.00 A.  
 M., 7.10 P. M.  
 Intercolonial: Québec et Halifax, 1.40 P. M.;  
 Québec et Campbellton, 6.45 A. M.  
 Québec Central: Québec et Sherbrooke, 1.10  
 P. M.  
 Q. & L. St. J.: Québec et Roberval, 7.00  
 A. M.;  
 Québec et St-Raymond, 3.40 P. M.  
 Témiscouata: Rivière du Loup et Connors,  
 1.40 P. M.

*Provinces.*

Colombie Anglaise, 12.30 P. M., par C. P. R.  
 Ile du Prince Edouard, 1.45 P. M., I. C. R.  
 Manitoba, 12.30 P. M., C. P. R.  
 Nouveau-Brunswick, 1.45 P. M., I. C. R.

Nouvelle-Ecosse, 1.45 P. M., I. C. R.  
 Ontario, 11.00 A. M., 7.10 P. M., G. T. R.;  
 12.30, 9.30, P. M., C. P. R.  
 Territoire du N.-Ouest, 12.30 P. M., C. P. R.

*Etats-Unis.*

Maine, 11.00 A. M., 7.00 P. M., G. T. R.  
 Etats de l'Est et du Sud, 1.10 Q. C. R.; 7.10  
 G. T. R.  
 Etats de l'Ouest, 11.00 A. M., 7.10 P. M., G  
 T. R.  
 Les matières enregistrées pour les  
 Etats-Unis sont expédiées sur Montréal.

**18. Quebec Distribution** ou mal-  
 les par *Courrier de terre*.—Cette partie com-  
 prend les malles suivantes :

1. *Québec à Lotbinière*.—Malle quotidienne,  
 fermant à 7.45 a. m. et desservant les bureaux  
 suivants: Lévis, South Québec, St David,  
 Hadlow-Cov., Etchemin, New-Liverpool, St.  
 Jean Chrysostôme, Ross Mills, Olivier, St.  
 Nicolas, St Antoine, St Apollinaire, Les Fonds.
2. *Québec à St. Michel*.—Fermant, tous les  
 jours à 3.30 p. m., et desservant Lévis, Bien-  
 ville, Lauzon, St Joseph, Beaumont et St.  
 Michel.
3. *Québec à la Pointe aux Trembles*.—Malle  
 quotidienne fermée à Québec à 3 p. m., et em-  
 portant la matière pour Sainte Foye, An-  
 cloisse Lorette, St. Augustin et Pointe aux  
 Trembles.
4. *Québec à Murray Bay (Malbaie)*.—La  
 malle est quotidienne, ferme à 5.30 p. m., et est  
 expédiée jusqu'à Ste Anne de Beaupré par  
 le chemin de fer de Québec, Montmorency et  
 Charlevoix. Le courrier qui part de Ste Anne  
 de Beaupré doit arriver à Murray à 12.30 p. m.,  
 le lendemain de son départ et y faire raccor-  
 dement avec le courrier pour Tadoussac et  
 Bersimis.
5. *Québec à l'Île d'Orléans*.—Ferme à Québec  
 à 4 p. m., les Lundis, Mercredis et Vendredis,  
 et, du 1er Mai au 1er Novembre, tous les  
 jours, les dimanches exceptés. Le courrier  
 dessert tous les bureaux de l'Île d'Orléans.
6. *Québec à Laval*.—Ferme à Québec à 2 p.  
 m., les Mercredis et Samedis. Le courrier  
 doit arriver à Laval à 6 p. m. du jour de son  
 départ.
7. *Québec à Lac Beauport*.—Ferme à Québec  
 à 2 p. m., les Mercredis et Samedis. Le cour-  
 rier dessert le bureau de Charlesbourg et il  
 doit arriver à Lac Beauport à 6 p. m. le jour  
 de son départ.
8. *Québec à Stoneham*.—Malle fermée à Qué-  
 bec à 3 p. m. les Mardis et Vendredis. Le  
 courrier doit arriver à Stoneham à 7 heures  
 du soir.
9. *Québec à St. Roch et St. Sauveur*.—4  
 malles partent chaque jour et elles sont fer-  
 mées, au bureau de poste de Québec, aux  
 heures suivantes: 7.45 a. m., 9.30 a. m., 3.30 et  
 5.45 p. m., retournant au bureau central à  
 9.30 a. m., 12 midi, et 5.45 p. m.
10. *Québec au Faubourg St-Jean*.—4 malles  
 partent chaque jour, ferment à 7.45 et 9.45  
 a. m. à 3.30 et 5.45 p. m.
11. N. B.—On voudra bien ne pas oublier que  
 les heures que nous avons indiquées pour la  
 fermeture des malles sont sujettes à change-  
 ments; mais ces changements sont toujours  
 fournis par les autorités postales à Québec,  
 et ils sont en général, très faciles à suivre.

*Street letter box collections.*—See (Levée des  
 boîtes des rues) page 31.

## NOMENCLATURE

No. Routes postales ou arrondissements de distribution indiqués par les Nos.

1	Montreal & Kingston.
2	Kingston & Toronto.
3	Montréal et Ottawa (Occidental.)
4	Ottawa distribution.
6	Ottawa & Port Arthur.
7	Canada Atlantique (C. O.)
8	Montréal.
9	Richmond & Island Pound.
9b	Sherbrooke et Stanstead, } via 9.
9d	Montréal & Mansonville, } via 9.
10	Sherbrooke.
10a	Sherbrooke & Lake Megantic.
10b	Sherbrooke & Montréal.
10d	Sorel & Sutton, } via 10.
11	Richmond & Montréal.
12	Saint-Hyacinthe.
13	Québec & Richmond.
14	Arthabaska & Trois-Rivières.
15	Québec-Central.
16	Quebec & Campbellton (Local express)
17	Quebec & Campbellton (Express).
17a	Temiscouata Ry.
17b	Route de Matane, } via 16.
17c	Route de Gaspé, } via 17.
17d	Gaspé Basin, } via 17.
18	Quebec distribution.
19	Québec & Lac St Jean.
19a	Québec & Trois-Rivières
19b	Trois-Rivières à Montréal
19c	Trois-Rivières.
B	South Quebec.
C	Lévis.
59	Iles de la Magdeleine.

**Bureaux de Poste dans la Province de Québec.—Post Offices in the Province of Quebec.**

Les numéros à droite du nom, indiquent le service d'été, et celui ou ceux à gauche, le service d'hiver. Ex.: 18 Mingan. 16.

Deux numéros à droite d'un nom indiquent deux services. Ex.: 16-17 Rimouski.

Abbott's Corners	8	Missisquoi
Abbottsford	8	Rouville
Abénaquis	15	Dorchester
Abenaquis Springs	19b-14	Yamaska
Abercorn	8	Brome
Acton Vale	11	Bagot
Adamsville	10b	Brome
Adderley	13	Mégantic
Adstock	15	Beauce
Agnes	10a	"
Aird	8	Missisquoi
Albanel	19	Chicoutimi
Allan's Corners	8	Châteauguay
Allen's Mills	19	Portneuf
Allumette Island	6	Pontiac
Amqui	16	Rimouski
Ancienne Lorette	19a	Québec
Anderson's Corners	8	Huntingdon
Ange Gardien	18	Montmorency
Ange Gardien de R.	8	Rouville
Angeline	8	"
Angers	3	Ottawa
Annesley	4	Pontiac
Antoinette	8	Argenteuil
Apple Grove	9	Stanstead
Armagh	16	Bellechasse
Armand	17a	Temiscouata
Armstrong	15	Beauce

Arthabaskaville	13	Arthabaska
Arthurville	16	Bellechasse
Arundel	8	Argenteuil
Asbestos	13	Richmond
Ascot Corner	15	Sherbrooke
Aston Station	19c-14	Nicolet
Athelstan	8	Huntingdon
Aubert Gallion	15	Beauce
Aubrey	8	Châteauguay
Audet	10a	Beauce
Auvergne	19a	Portneuf
Avignon	17	Bonaventure
Avoca	3	Argenteuil
Ayer's Flat	9b	Stanstead
Aylmer East	4-3	Ottawa
Aylwin	4	"
Bagotville	19	Chicoutimi
18 Baie de la Trinité	16-17	Saguenay
Baie des Bacons	18	"
Baie des Peres	6	Pontiac
Baie des Rochers	18	Charlevoix
Baie d'Urfe	8	Jacques-Cartier
Baillargeon	13	Lévis
Baldwin's Mills	9b	Stanstead
Barachois de Malbaie	17	Gaspé
Barston	9b	Stanstead
Barrington	8	Huntingdon
Bas de la Baie	18	Charlevoix
Bas de l'Anse	18	"
Bassin	19	Chicoutimi
Bassin du Lièvre	3	Ottawa
Batiscan	19a	Champlain
Beaubien	16	Montmagny
Beauce Junction	15	Beauce
Beaudet	19	Portneuf
Beaudoin	13	Mégantic
Beauharnois	8	Beauharnois
Beaulac	19b	Montcalm
Beaulieu	18	Montmorency
Beaumont	C	Bellechasse
Beauport	18	Québec
Beaupré	18	Montmorency
Beaurepaire	8	Jacques Cartier
Beaurivage	13	Lotbinière
Beauvoir	8	Vaudreuil
Bécancour	19c-14	Nicolet
Bedford	8	Missisquoi
Beebe Plain	9b	Stanstead
Beech Grove	4	Pontiac
Beech Ridge	3	Argenteuil
Bélair	19a	Portneuf
Belle Anse	17c	Gaspé
Bellerive	8	Beauharnois
Belle Rivière	3	Deux Montagnes
Belle Vallée	8	St Jean
Bell Mount	4	Pontiac
Belmina	15	Wolfe
Belœil Station	11	Verchères
Belœil Village	11	"
Bennett	13	Mégantic
Beranger	9d	Missisquoi
Bergerville	18	Québec
Bernadette	B	Lévis
Bernier	13	Mégantic
18 Bersimis	16-17	Saguenay
Berthier (en bas)	16	Montmagny
Berthier (en haut)	19b	Berthier
Berthier Junction	19b	Berthier
Bethel	13	Shefford
Bic	16-17	Rimouski
Bienville	C	Lévis
Billerica	4	Pontiac
Birchton	10a	Compton
Bishop's Crossing	15	Wolfe
Bisson	15	Beauce
Black Cape	17c	Bonaventure
Black Lake	15	Mégantic

Blanche	3	Ottawa	Carleton	17c	Bonaventure
Blanchet	15	Lévis	Carleton West	17c	"
Blanford	13	Arthabaska	Carmel	8	Drummond
Blue Bonnet	8	Hochelega	Cartier	11	Beauharnois
Boileau	3	Ottawa	Cartierville	8	Jacques-Cartier
Bois de Filion	3	Terra-bonne	Casault	16	Montmagny
Bois Franc	6	Pontiac	Cascades	4	Ottawa
Boissonneau	13	Mégantic	Cascades Point	8	Soulanges
Bolduc	15	Beauce	Cassville	9b	Stanstead
Bolton Centre	9d	Brome	Caughnawaga	8	Laprairie
Bolton Forest	10b	"	Causapsal	16	Rimouski
Bolten Glen	9d	"	Cavignac	12	Bagot
Bonaventure East	17c	Bonaventure	Cawood	4	Pontiac
Bonaventure Island	17c	Gaspé	Cazaville	8	Huntingdon
Bonaventure River	17c	Bonaventure	Cedars	1	Soulanges
Bon Désir	18	Saguenay	Chambly Bassin	8	Chambly
18 Bonne Esperance	17d	"	Chambly Canton	8	"
Bord à Plouffe	8	Laval	Chambord	19	Chicoutimi
Bordeaux	8	Hochelega	Chamigny	19a	Québec
Boscobel	10d	Shefford	Champlain	19a	Champlain
Botreux	8	Châteauguay	Channay	10a	Beauce
Boucherville	8	Chambly	Channell	9d	Brome
Bouchette	4	Ottawa	Chantelle	19b	Montcalm
Bougie	8	Jacques-Cartier	Chapeau	6	Pontiac
Bouillianne	6	Pontiac	Charlemagne	19b	L Assomption
Boulevard St Denis	8	Laval	Charlesbourg	18	Québec
Boulogne	8	Drummond	Charlesbourg Ouest	19	"
Bourg Louis	19	Portneuf	Charrington	10a	Compton
Boynton	9b	Stanstead	Chartiers	4	Pontiac
Brigham	9d	Brome	Chartierville	10a	Compton
Bristol	4	Pontiac	Chatboro	3	Argenteuil
Bristol Mines	4	"	Châteauguay	8	Châteauguay
Bristol Ridge	4	"	Châteauguay Bassin	8	"
Britannia Mills	13	Bagot	Château-Richer	18	Montmorency
Britonville	8	Argenteuil	Châtillon	19c-14	Yamaska
Broadlands	17c	Bonaventure	Chaudière Bassin	B	Lévis
Brome	9d	Brome	Chaudière Curve	13	"
Brome Centre	9d	"	Chaudière Mills	13	"
Brompton	9	Richmond	Chaudière Station	13	"
Brompton Falls	9	"	Chaumont	13	Lotbinière
Brookbury	10a	Compton	Chelsea	4	Ottawa
Brookdale	3	Ottawa	Chemin Taché	16	Témiscouata
Brosseau Station	8	Laprairie	Cnèveville	3	Ottawa
Broughton Station	15	Beauce	Cherry River	9b	Sherbrooke
Brownsburg	3	Argenteuil	Chester	13	Arthabaska
Bryon	58	Gaspé	Chichester	6	Pontiac
Bryson	4	Pontiac	Chicoutimi	19	Chicoutimi
Buckingham	3	Ottawa	Chi-ton	19b	Montcalm
Buckland	16	Bellechasse	Chlorydormes	17b	Gaspé
Bulstrode Station	19c-14	Arthabaska	Chute aux Iroquois	8	Ottawa
Bulwer	10a	Compton	Clairvaux de Bagot	12	Bagot
Bute	13	Mégantic	Clairvaux de Charlevoix	18	Charlevoix
Cacouna	16-17	Témiscouata	Clayham	13	Mégantic
Cairnside	8	Châteauguay	Clareneville	8	Missisquoi
Caldwell	4	Pontiac	Coaticook	9	Stanstead
Calumet	3	Argenteuil	Coleraine Station	15	Mégantic
Calumet Island	6	Pontiac	Collfield	4	Pontiac
Cambria	3	Argenteuil	Comin's Mills	10a	Compton
Campbell's Bay	4	Pontiac	Como	8	Vaudreuil
Campbell's Corner	13	Mégantic	Compton	9	Compton
Canterbury	10a	Compton	Compton Station	9	"
Cantley	4	Ottawa	Contrecoeur	8	Verchères
Canuta	3	Deux Montagne	Cococo Cache	19c	Champlain
Cap à la Baleine	17b	Rimouski	Cookshire	10a	Compton
Cap à l'Aigle	18	Charlevoix	Corbin	8	Huntingdon
Cap Chat	17b	Gaspé	Corliss	9b	Stanstead
Cap des Rosiers	17c	"	Corner of the Beach	17c	Gaspé
Cape Cove	17c	"	Corris	9	Richmond
Capelton	9	Sherbrooke	Côteau du Lac	1	Soulanges
Cap Ozo	17c	Gaspé	Côteau Landing	1	Soulanges
Cap Magdeleine	19a	Champlain	Côteau Station	1	"
Cap Rouge	18	Quebec	Côte des Neiges	8	Hochelega
Cap Santé	19a	Portneuf	Côte des Neiges (W.)	8	"
Caplin River	17c	Bonaventure	Côte St Antoine (Westm't)	8	"
Cap St Ignace	16	Montmagny	Côte St Louis	8	"
Capucins	16	Rimouski	Côte St Michel	8	"
18 Cariboo Islands	16-17	Saguenay	Côte St Paul	8	"
Carillon	3	Argenteuil	Côte St Pierre	3	Ottawa

Côte Visitation.....	8	Hochelega	18 Egg Island.....	16-17	Saguenay
Côte's Mills.....	15	Mégantic	Egypte.....	11	Shefford
Cousineau.....	3	Ottawa.	Elgin Road.....	16	L'Islet
Covey Hill.....	8	Huntingdon	Elmside.....	4	Pontiac
Cowansville.....	8	Missisquoi	Emileville.....	8	Bagot
Craig Road Station.....	13	Lévis	18 English Bay.....	17d	Gaspé
Cranbourne.....	15	Dorchester	Erle.....	15	Wolfe
Cranberry.....	15	Mégantic	Escuminac.....	17c	Bonaventure
Creemorne.....	4	Pontiac	18 Esquimaux Point.....	16-17	Saguenay
Crossbury.....	10a	Compton	Etang du Nord.....	58	Gaspé
Crosspoint.....	17c	Bonaventure	Etchemin.....	B	Lévis
Culdaff.....	15	Dorchester	Eustis.....	9	Sherbrooke
Cumberland Mills.....	15	Beauce	Fairfax.....	9b	Stanstead
Cushing.....	3	Argenteuil	Faruboro.....	10b	Brome
Dablon.....	19	Chicoutimi	Fardon.....	9d	Missisquoi
Dalesville.....	3	Argenteuil	Farnham Centre.....	9f	Brome
Dalhouse Station.....	8	Soulanges	Farnham.....	10b	Missisquoi
Dalibaire.....	17b	Rimouski	Farelton.....	4	Ottawa
Dalling.....	13	Shefford	Father Point.....	16	Rimouski
Danby.....	13	Drummond	Fecteau's Mills.....	13	Wolfe
Danford Lake.....	4	Pontiac	Fitch Bay.....	9f	Stanstead
Danville.....	13	Richmond	Flanders.....	10a	Compton
Darveau.....	B	Lévis	Fleurant.....	17c	Bonaventure
D'Autueil.....	13	Arthabaska	Flodden.....	13	Richmond
Dee Side.....	17	Bonaventure	Fontenelle.....	17c	Gaspé
Delisle.....	19	Chicoutimi	Fontenoy.....	13	Richmond
Dell.....	10a	Compton	Forestdale.....	19c-14	Nicolet
DeLorimier.....	8	Hochelega	Fort Coulonge.....	4	Pontiac
Denison's Mills.....	8	Richmond	Fortierville.....	19	Lotbinière
Dequen.....	19	Chicoutimi	Fortin.....	17b	Rimouski
De Ramsay.....	19b	Joliette	Fort William.....	6	Pontiac
Deschambault.....	19a	Portneuf	Foster.....	10b	Brome
Deschambault Station.....	19a	"	18 Fox Bay (sub).....	17a	Gaspé
Deschênes Mills.....	4	Ottawa	Fox River.....	17d	"
Deshwille.....	8	Huntingdon	Frampton.....	15	Dorchester
Dillonton.....	9b	Brome	Franklin Centre.....	8	Huntingdon
D'Israeli.....	15	Wolfe	Fréchette.....	B	Lévis
Dixville.....	9	Stansted	Freighsburg.....	8	Missisquoi
Dodd's Lake.....	3	Ottawa	French Village.....	13	Drummond
Doibeau.....	18	Saguenay	Frontier.....	8	Huntingdon
Dollier (Beaurepaire).....	8	Jacques-Cartier	Frost Village.....	10f	Shefford
Dorval.....	8	"	Fulford.....	10b	Brome
Dorval Station.....	8	Jacques Cartier	Galson.....	10a	Compton
Douglasburg.....	8	Napierville	Garland.....	8	Châteauguay
Douglaston.....	17c	Gaspé	Garneau.....	16	L'Islet
Douglas West.....	17c	Gaspé	Garthby Station.....	15	Wolfe
Doyle.....	6	Pontiac	Gasparine.....	8	Châteauguay
Drummondville (E).....	11	Drummond	Gaspé Bassin.....	17d	Gaspé
Duclos.....	4	Ottawa	Gaspé Bay (S).....	17d	"
Dudswell Centre.....	15	Wolfe	Gatineau Mills.....	4	Ottawa
Dufour.....	18	Charlevoix	Geneva.....	3	Argenteuil
Dubamel.....	3	Ottawa	Genoa.....	3	"
Dumoine.....	6	Pontiac	Gentilly.....	19c-14	Nicolet
Dunany.....	3	Argenteuil	Georgeville.....	9b	Stanstead
Dunboro.....	8	Missisquoi	Geraldine.....	8	Huntingdon
Duncan Station.....	8	Drummond	18 Gethsemani (sub).....	17d	Saguenay
Dundee.....	8	Huntingdon	Gilman.....	9d	Brome
Dunham.....	9d	Missisquoi	Girard.....	8	St Jean
Dunkin.....	8	Brôme	Glen Almond.....	3	Ottawa
Dunraven.....	4	Pontiac	Glen Bean.....	4	"
Eardley.....	4	Ottawa	Glen Gordon.....	3	Ottawa
East Aldfield.....	4	Pontiac	Glengyle.....	4	Pontiac
East Angus.....	15	Compton	Glen Iver.....	10	Sherbrooke
East Arthabaska.....	13	Arthabaska	Glenlivet.....	4	Ottawa
East Bolton.....	9d	Brome	Glen Lyod.....	13	Mégantic
East Broughton.....	15	Beauce	Glen Murray.....	13	"
East Clifton.....	10a	Compton	Glen Sutton.....	8	Brome
East Dddswell.....	15	Wolfe	Gobeil.....	18	Charlevoix
East Dunham.....	9d	Missisquoi	18 Godbout.....	16-17	Saguenay
East Farham.....	9d	Brome	Gordon Creek.....	6	Pontiac
East Hereford.....	10a	Compton	Gould.....	10a	Compton
East Magdala.....	13	Mégantic	Gould Station.....	10a	"
Eastman.....	10b	Brome	Gracefield.....	4	Ottawa
East Sherbrooke.....	10	Sherbrooke	Graham.....	8	Vaudreuil
East Templeton.....	3	Ottawa	Granboro.....	8	Shefford
Eaton.....	10a	Compton	Granby.....	8	"
Echo Vale.....	10a	"	Grand Fonds.....	18	Charlevoix
Edina.....	3	Argenteuil	Grande Baie.....	19	Chicoutimi

Grande Cascapédia.....	17cBovaventure	Isle aux Grues.....	16-17 Montmagny
Grand Entry.....	59 Gaspé	Isle Bizard.....	1 Jacques-Cartier
Grande Frenière.....	8 Deux Montagne	Isle Dupas.....	19bBerthier
Grande Ligne.....	8 St John	Isle Perrot.....	1 Vaudreuil
Grande Grève.....	17dGaspé	Isle Perrot, Nord.....	1 "
Grandes Piles.....	19cChamplain	Isle Verte.....	16 Témiscouata
Grandes Coudées.....	15 Beauce	Ives.....	15 Wolfe
Grande Vallée.....	17bGaspé	Ivry.....	17aTémiscouata
Grand-Mère.....	19cChamplain	Jarnac.....	3 Ottawa
Grand Métis.....	16 Rimouski	Jersey Cove.....	17dGaspé
Grand Pabos.....	17cGaspé	Jersey Mills.....	15 Beauce
Grand Rang.....	15 Dorchester	Johnville.....	10aCompton
Grand River.....	17cGaspé	Joliette.....	19bJoliette
Grand St Esprit.....	8 Nicolet	Jonquières.....	19 Chicoutimi
Green River.....	17aTémiscouata	Joques.....	8 Hochelaga
Greenshields.....	8 Richmond	Joynt.....	4 Ottawa
Greer Mount.....	4 Pontiac	Kamouraska.....	16-17 Kamouraska
Greenville.....	3 Argenteuil	Katevale.....	9bStanstead
Griffin.....	9bStanstead	Kazubazua.....	4 Ottawa
Griffin Cove.....	17dGaspé	Keith.....	10aCompton
Grindstone Island.....	59 "	Kelso.....	8 Huntingdon
Gronduines.....	19aPortneuf	Kensington.....	8 "
Gronduines Station.....	19a "	Kilbain.....	8 "
Grosses Roches.....	17bRimouski	Kildare.....	19bJoliette
Guigues.....	6 Pontiac	Killowen.....	3 Argenteuil
Hadlow Cove.....	B Lévis	Kingsbury.....	13 Richmond
Hallerton.....	8 Huntingdon	Kingseroft.....	9bStanstead
Hall's Stream.....	10aCompton	Kingsey.....	13 Drummond
Halverson.....	4 Pontiac	Kingsey Falls.....	13 "
Hamilton Cove.....	18 Saguenay	Kinnear's Mills.....	15 Mégantic
Hardwood Flat.....	10aCompton	Kippewa.....	6 Pontiac
18 Harrington.....	17dSaguenay	Kirdale.....	13 Drummond
Harrington East.....	3 Argenteuil	Kirk's Ferry.....	4 Ottawa
Harvey Hill Mines.....	15 Mégantic	Kiskisink.....	19 Portneuf
Haseville.....	10bMissisquoi	Knowlton.....	9dBrome
Hatley.....	9bStanstead	La Baie.....	19c-14 Yamaska
Hathaway.....	4 Pontiac	La Barrière.....	19bJoliette
Heathon.....	9bStanstead	Labelle.....	8 Ottawa
Hébertville.....	19 Chicoutimi	Laberge.....	8 Châteauguay
Hébertville Station.....	19 "	La Beauce.....	15 Beauce
Hedleyville.....	18 Québec	L'Acadie.....	9dSt Jean
Helena.....	8 Huntingdon	Lac à la Tortue.....	19cChamplain
Hemison.....	15 Dorchester	Lac Bellemare.....	19cSt Maurice
Hemmingford.....	8 Huntingdon	La Carrière.....	12 Bagot
Henderson's Grove.....	15 Mégantic	Lachenaie.....	19bL'Assomption
Henesy.....	6 Pontiac	Lachine.....	8 Jacques-Cartier
Heurysburg.....	8 St Jean	Lachine Locks.....	8 "
Henryville.....	8 Iberville	Lachevrotière.....	19aPortneuf
Herdman.....	8 Huntingdon	La hinc Rapids.....	8 Jacques-Cartier
Hereford.....	9 Compton	Lachute.....	3 Argenteuil
Heyworth.....	4 Ottawa	Lachute Mills.....	3 "
High Rock.....	3 "	Lac Claire.....	19 Chicoutimi
Hill Crest.....	13 Mégantic	La Conception.....	8 Ottawa
Hill Head.....	3 Argenteuil	La Décharge.....	19 Chicoutimi
Hillhurst.....	9 Compton	Lac Edouard.....	19 Portneuf
Hochelaga.....	8 Hochelaga	Lac la Pêche.....	19cChamplain
Hodgins.....	4 Pontiac	Lac Masson.....	8 Terrebonne
Holland's Mills.....	3 Ottawa	Lacolle.....	8 St Jean
Holton.....	8 Châteauguay	Lac Matapédia.....	16 Rimouski
Hopetown.....	17cBonaventure	Lac Nantel.....	8 Terrebonne
House Harbour.....	59 Gaspé	Lac Ouaireu.....	19bMontcaim
Howick.....	8 Châteauguay	Lac Rond.....	3 Ottawa
Huberteau.....	8 Argenteuil	Lac St Joseph.....	19 Portneuf
Hudson.....	8 Vaudreuil	Ladd's Mills.....	9 Stanstead
Hull.....	4-3 Ottawa	La Fayette.....	16 Bellechasse
Hunter's Point.....	6 Pontiac	La Guerre.....	8 Huntingdon
Hunterstown.....	19bMaskinongé	Lake Aylmer.....	15 Wolfe
Huntingdon.....	8 Huntingdon	Lake Beauport.....	18 Québec
Huntingville.....	9 Sherbrooke	Lake Edward.....	19 Portneuf
Iberville.....	9aIberville	Lake Etehemin.....	15 Dorchester
Indian Lorette.....	19 Québec	Lakefield.....	3 Argenteuil
Inlet.....	3 Ottawa	Lake Mégantic.....	10aCompton
Inverness.....	13 Mégantic	Lake St Mary.....	4 Ottawa
Iron Hill.....	10bBrome	Lake Témiscamingue.....	6 Pontiac
Ironside.....	4 Ottawa	Lakeview.....	3 Argenteuil
Irvine.....	13 Mégantic	Lake Weedon.....	15 Wolfe
Island Brook.....	10aCompton	La Mare.....	18 Charlevoix
Isle aux Coudres.....	18 Charlevoix	Lamartine.....	16 L'Islet

Lambton	15	Beauce	Lourdes	13	Mégantic
Lamontagne	13	Mégantic	18 Lourdes du Bl. Sablon	17a	Saguenay
Landreville	8	Beauharnois	Low	4	Ottawa
Land Villa	16	Montmagny	Lower Ireland	13	Mégantic
Langevin	15	Dorchester	Lucerne	4	Ottawa
L'Annonciation	8	Ottawa	Luskville	4	"
Lanoieville	12	Richelieu	Lysander	13	Mégantic
Lanoraie	19b	Berthier	Lyster	13	"
L'Anse à Giles	16	Montmagny	Lyster Station	13	"
L'Anse à la Cabane	59	Gaspé	Mabel	3	Argenteuil
L'Anse au Beaufils	17c	"	Maenider	17b	Rimouski
L'Anse au Foin	19	Chicoutimi	Maddington Falls	19c-14	Arthabaska
L'Anse aux Gascons	17c	Bonaventure	Magdalen Island	59	Gaspé
L'Anse St Jean	19	Chicoutimi	Magenta	10b	Rouville
La Patrie	10a	Compton	Magog	10b	Stanstead
La P'te Riv. (Les Saules)	18	Québec	Magoon's Point	9b	"
La P't. Riv. St François	18	Charlevoix	18 Magpie	16-17	Saguenay
La Plaine	8	Terrebonne	Mailhot	13	Mégantic
Laprairie	8	Laprairie	Maisonneuve	8	Hochelaga
La Présentation	12	St Hyacinthe	Mal Bay	17c	Gaspé
Laroche	10b	Brome	Malmaison	8	Missisquoi
Larochelle	13	Mégantic	Malvina	10a	Compton
La Trappe	8	Deux Montagne	Maniwaki	4	Ottawa
Lascelles	4	Ottawa	Mansonville	8	Brome
L'Assomption	19bL	Assomption	Masonville Station	8	"
Laterrière	19	Chicoutimi	Maple Grove	13	Mégantic
Latour's Mills	6	Pontiac	Maple Hill	15	"
La Tuque	19c	Champlain	Maple Leaf	10a	Compton
Laurel	3	Argenteuil	Maple Ridge	4	Pontiac
Laurentides	8	L'Assomption	Marbleton	15	Wolfe
Lauzon	C	Lévis	Maria	17c	Bonaventure
Laval	18	Montmorency	Maria Capes	17c	"
Lavaltrie	19b	Berthier	Maria East	17c	"
L'Avenir	13	Drummond	Maritana	8	Huntingdon
Lawrenceville	13	Shefford	Marlington	9b	Stanstead
Learded Plain	10a	Compton	Marlow	15	Beauce
Le Bras	15	Beauce	Marsboro	10a	Compton
Leclercville	19a	Lotbinière	Marsouins	17b	Gaspé
Leeds	13	Mégantic	Martin Dale	4	Ottawa
Leeds Village	13	"	Martin's Lake	4	Pontiac
Lemesurier	13	"	Martinville	9	Compton
Lennoxville	9	Sherbrooke	Maryland	4	Pontiac
Leopold	3	Argenteuil	Mascouche	19bL	Assomption
L'Épiphanie	19bL	Assomption	Mascouche Rapids	19b	"
Les Dalles	19b	Montcalm	Masham Mills	4	Ottawa
Les Eboulements	18	Charlevoix	Maskinongé	19b	Maskinongé
Les Ecoureils	19a	Portneuf	Massawippi	9b	Stanstead
Les Escoumains	18	Saguenay	Masson	3	Ottawa
Les Fonds	B-19a	Lotbinière	Mastai	18	Québec
Les Gr'des Bergeronnes	18	Saguenay	Mastigouche	19b	Maskinongé
Les P'tites Bergeronnes	18	"	Matane	17b	Rimouski
Lessard	15	Beauce	Matapédia	17	Bonaventure
Les Saules	18	Québec	Mawcook	8	Shefford
Lévis	C	Lévis	Mayo	3	Ottawa
Libbytown	9b	Stanstead	McDonald's Cove (S)	17d	Gaspé
Lime Ridge	15	Wolfe	McLeod Crossing	10a	Compton
Linda	15	Compton	Melboro	13	Richmond
Lineboro'	9b	Stanstead	Melbourne	13	"
Liniers	15	Beauce	Melbourne Ridge	13	Richmond
Lisgar Station	13	Drummond	Melocheville	8	Beauharnois
L'Islet	16	L'Islet	Mercier	16	Montmagny
Little Cascapedia	17c	Bonaventure	Métabetchouan	19	Chicoutimi
Little Metis	17b	Rimouski	Méthot's Mills	13	Lotbinière
Little Metis Station	16	"	Miguasha	17c	Bonaventure
Little Pabos	17c	Gaspé	Milan	10a	Compton
Little River, East	17c	"	Milby	9	Sherbrooke
Little River, West	17c	"	Mile End	8	Hochelaga
Lochaber Bay	3	Ottawa	Miletta	8	Stanstead
Long Point	8	Hochelaga	Mille Isles	3	Argenteuil
18 Long P't of Mingan	16-17	Saguenay	Mille Vaches	18	Saguenay
Longueuil	8	Chambly	Millfield	13	Mégantic
Lorette	19	Québec	Millington	9a	Brome
Lorne	13	Richmond	Millstream	16	Bonaventure
Lorne House	18	Charlevoix	Milton East	8	Shefford
Lost River	3	Argenteuil	18 Mingan	16-17	Saguenay
Lotbinière	19a	Lotbinière	Minton	9b	Stanstead
Louisa	3	Argenteuil	Mirabel	3	Deux Montagne
Louiseville	19b	Maskinongé	Miranda	8	Missisquoi

Misere	18	Charlevoix	North Wolfeston	15	Wolfe
Mistassini	19	Chicoutimi	Norton Creek	8	Châteauguay
Mitchell Station	8	Nicolet	18 N.-D. de Bethsiamis	18-16-17	Saguenay
Moe's River	9	Compton	N.-D. de Grâce	8	Hochelaga
18 Moisie	16-17	Saguenay	N.-D. de la Salette	3	Ottawa
Mongeneais	7	Vaudreuil	N.-D. de Lévis	C	Lévis
Montauban	19c	Portneuf	N.-D. de l'Isle Verte	16	Témiscouata
Montcalm	19b	Montcalm	N.-D. de Mercier	19b	Montcalm
Montcerf	4	Ottawa	N.-D. de Québec	18	Québec
Mont Dufresne	10	Richmond	N.-D. de Rimouski	16	Rimouski
Monte Bello	3	Ottawa	N.-D. de Stanbridge	8	Missisquoi
Montfort	8	Argenteuil	N.-D. des Bois	10a	Compton
Mont Louis	17b	Gaspé	N.-D. du Lac	17a	Témiscouata
Montmagny	16-17	Montmagny	N.-D. du Laus	3	Ottawa
Montmorin	8	Terrebonne	N.-D. du Pont Main	3	"
Montmorency Est.	18	Montmorency	N.-D. du Portage	16	Témiscouata
Montmorency Falls	18	Québec	N.-D. du Rosaire	16	Montmagny
Montmorency Village	18	"	Nouvelle	17c	Bonaventure
Montpellier	3	Ottawa	Noyan	8	Missisquoi
Montréal	8	Montréal	Nutt's Corners	8	"
Montreal Junction	8	Hochelaga	Oak Bay Mills	17b	Bonaventure
Montreal South	8	Chambly	Oak Point	17c	"
Mont St Hilaire	11	Rouville	O'Connell	4	Pontiac
Moore's Station	8	Missisquoi	Odelltown	8	St John
Morehead	4	Pontiac	O'Donnell's Siding	19	Chicoutimi
Morigeau	16	Montmagny	Oka	8	Deux Montagnes
Morin Flats	8	Argenteuil	Old Chelsea	4	Ottawa
Moulin Charette	19b	St Maurice	Old Lake Road	16	Témiscouata
Moulin Tête	13	Lotbinière	Oliver	8	Stanstead
Mount Carmel	16	Kamouraska	Olscamp	19c	Champlain
Mount Johnson	9d	Iberville	Onslow Centre	4	Pontiac
Mount Loyal	19b	Montcalm	Ontario Street, East	8	Montréal
Mount Maple	3	Argenteuil	Opemican	6	Pontiac
Mount Oscar	8	Vaudreuil	Ormstown	8	Châteauguay
Mount Royal Vale	8	Hochelaga	Otter Lake	4	Pontiac
Murphy	19b	Joliette	Ouatchouan	19	Chicoutimi
Murray Bay	18	Charlevoix	Outremont	8	Hochelaga
Musselyville	17c	Bonaventure	Outremont Junction	8	"
18 Mutton Bay	18d	Saguenay	Owl's Head	8	Brome
Mystic	8	Missisquois	Painchaud	13	Mégantic
Nadeau's Crossing	10a	Beauce	Papineauville	3	Ottawa
Namur	3	Ottawa	Paquette	10a	Compton
Nancy	19b	Maskinongé	Parc Laval	8	Laval
Napierville	8	Napierville	Paré	19a	Portneuf
18 Natashquan	17d	Saguenay	Parisville	19a	Lotbinière
Neilsonville	18	Québec	Parkhurst	13	Lotbinière
New Armagh	13	Lotbinière	Parkman	4	Pontiac
Newbois	15	"	Paspébiac	17c	Bonaventure
New Carlisle	17c	Bonaventure	Pasteur	19	Chicoutimi
New Glasgow	8	Terrebonne	Pauline	8	Rouville
New Ireland	13	Mégantic	Pearceon	8	Missisquoi
New Liverpool	B	Lévis	Pellissier	4	Ottawa
New Mexico	10a	Compton	Peninsula-Gaspé	17d	Gaspé
Newport	17c	Gaspé	18 Pentecost River	16-17	Saguenay
Newport Point	17c	"	Percé	17c	Gaspé
New Richmond	17c	Bonaventure	Perkins	3	Ottawa
New Rockland	13	Richmond	Perryboro'	9	Compton
Nicolet	19c-14	Nicolet	Portneuf	19	Portneuf
Nicolet Falls	13	Richmond	Peter's Mines	15	Wolfe
Nominigue	8	Ottawa	Petit Bonaventure	17c	Bonaventure
Normandin	19	Chicoutimi	Petit Brulé	3	Two Mountains
North Clarendon	4	Pontiac	Petit Cap	17d	Gaspé
North Coaticook	9	Stanstead	Petite Magdeleine	17b	"
Northfield Farm	4	Ottawa	Petite Matane	17b	Rimouski
North Georgetown	8	Châteauguay	Petit Saguenay	19	Saguenay
North Ham	13	Wolfe	Petite Vallée	17b	Gaspé
North Hatley	9b	Stanstead	Petit Village	15	Beauce
North Hill	10a	Compton	Petits Mechins	17b	Gaspé
North Low	4	Ottawa	Peverhill	7	Vaudreuil
North Nation Mills	3	Ottawa	Philipsburg, East	8	Missisquoi
North Onslow	4	Pontiac	Piedmont	8	Terrebonne
North Pinnacle	8	Missisquoi	Pierreville Mills	19c-14	Yamaska
North Stanbridge	8	"	Pierreville	19c-14	"
North Stoke	10	Richmond	Pigeon Hill	8	Missisquoi
North Stukely	13	Shefford	Pike River	8	"
North Sutton	9d	Brome	Pine Hill	3	Ottawa
North Temiscamingue	6	Pontiac	Piopolis	10a	Compton
North Wakefield	4	Ottawa	Plaisance	3	Ottawa

Plamondon's Mills	13	Wolfe	Rivière à Claude	17	Gaspé	
Point Comfort	4	Ottawa	Rivière à la Martre	17b	"	
Point Fortune	8	Vaudreuil	Rivière à l'Ours	19	Chicoutimi	
Point Platon	19a	Lotbinière	Rivière à Pierre	19	Portneuf	
Point St Charles	8	Montreal-C	Rivière au Doré	19	Chicoutimi	
Point St Peter	17c	Gaspé	Rivière au Rat	19c	Champlain	
Pointe à la Frégate	17b	"	Rivière aux Chiens	18	Montmorency	
Pointe à Pic	18	Charlevoix	Rivière aux Pins	19	Québec	
Pointe au Bouleau	18	Saguenay	Rivière Bois Clair	19a	Lotbinière	
Pointe au Chêne	3	Argenteuil	Rivière des Fèves	8	Châteauguay	
18 Pointe aux Anglais	16-17	Saguenay	Rivière des Plantes	15	Beauce	
Pointe aux Trembles	8	Hochelaga	Rivière des Prairies	8	Hochelaga	
Pointe aux Trembles	18	Portneuf	Rivière du Loup	16-17	Témiscouata	
Pointe aux Orignaux	16	Kamouraska	Rivière du Loup, quai	16-17	"	
Pointe Bleue	19	Chicoutimi	Rivière du Loup Stat.	16-17	"	
Pointe Claire	1	Jacques-Cartier	Rivière du Moulin	19	Chicoutimi	
18 Pointe des Monts	16-17	Saguenay	Rivière Gagnon	3	Terrebonne	
Pointe du Lac	19b	St Maurice	Rivière Gentilly	19c-14	Nicolet	
Pointe Gatineau	3	Ottawa	Rivière la Fleur	18	Montmorency	
Pointe Seche	16	Kamouraska	Rivière la Madeleine	17b	Gaspé	
Poiré	19a	Portneuf	Rivière Mailloux	18	Charlevoix	
Poltimore	3	Ottawa	Rivière Mattawin	19c	Champlain	
Pont Château	8	Soulanges	Rivière Meekinac	19c	"	
Pont Etchemin	B	Lévis	Rivière Noire	19c-14	Arthabaska	
Pont de Maskinongé	19b	Maskinongé	Rivière Ouelle	16	Kamouraska	
Pont du Sault	8	Hochelaga	18 Rivière St Jean	16-17	Saguenay	
Pont Rouge	19a	Portneuf	Rivière Ste Marguerite	18	"	
Pont Viau	8	Laval	Rivière Trois Pistoles	16	Témiscouata	
Portage de la Nation	3	Ottawa	Rivington	3	Argenteuil	
Portage du Fort	4-6	Pontiac	Robertson Station	15	Mégantic	
Port au Persil	18	Charlevoix	Roberval	19	Chicoutimi	
Port au Quil	18	"	Robinson	10a	Compton	
Port Daniel (C)	17c	Bonaventure	Robitaille	17c	Bonaventure	
Port Daniel (E)	17c	"	Robson	13	Drummond	
Port Daniel (W)	17c	"	Rochelle	13	Shefford	
Port Lewis	8	Huntingdon	Rockburn	8	Huntingdon	
Portneuf	19a	Portneuf	Rock Forest	10b	Sherbrooke	
Portneuf Mills	18	Saguenay	Rock Island	9b	Stanstead	
Portneuf Station	19a	Portneuf	Rockway Valley	3	Ottawa	
Poupore	3	Ottawa	Ross Mills	B	Lévis	
Price	16	Rimouski	Rougemont Station	8	Rouville	
Providenc	15	Beauce	Rowanton	6	Pontiac	
Proulxville	19c	Champlain	Roxham	8	St Jean	
Powerscourt	8	Huntingdon	Roxton East	10d	Shefford	
Quai des Eboulements	18	Charlevoix	Roxton Falls	10d	"	
Quai de Rimouski	16-17	Rimouski	Roxton Pond	10d	"	
Québec	18	Québec	Ruisseau à l'eau chaude	15	Dorchester	
Querry	17c	Bonaventure	Ruisseau à Sem	17b	Rimouski	
Quinnville	3	Ottawa	Ruisseau Leblanc	17c	Bonaventure	
Quyon	4	Pontiac	Runnymede	17	"	
Racine	13	Shefford	Rupert	4	Ottawa	
Radford	4	Pontiac	Russelltown	8	Châteauguay	
Radnors Forges	19c	Champlain	Rutledge	4	Pontiac	
Radstock	19b	Joliette	Ryan's Mills	6	Pontiac	
Randboro	10a	Compton	Ste Adele	3	Terrebonne	
Rapide de L'Orignal	3	Ottawa	Adélaïde, Pabos	17c	Gaspé	
Rapides des Joachims	6	Pontiac	Adolphe de Champlain	19c	Champlain	
Ravignan	15	Dorchester	St Adolphe, Dudswell	15	Wolfe	
Rawdon	19b	Montcalm	Adolphe de Howard	8	Argenteuil	
Red Mountain	10a	Compton	Adrien	13	Wolfe	
Reedham	15	Mégantic	Agapit	13	Lotbinière	
Reedsdale	13	"	St Agathe de Lotbinière	13	"	
Reed's Mines	15	"	Agathe East	"	13	"
Repentigny	19b	L'Assomption	Agathe des Monts	8	Terrebonne	
Riceburg	8	Missisquoi	Agnès de Charlevoix	18	Charlevoix	
Richardville	13	Mégantic	Agnès de Dundee	8	Huntingdon	
Richmond	13	Richmond	St Agricole	8	Montcalm	
Richmond Station	13	"	Aimé	19b-12	Richelieu	
Rigaud	8	Vaudreuil	Alban	19a	Portneuf	
Rimouski	16-17	Rimouski	Albert	13	Arthabaska	
Ripon	3	Ottawa	Alexandre Station	8	Iberville	
Risborough	15	Beauce	Alexandre d'Iberville	8	"	
River Beaudette	1	Soulanges	Alexandre de Kamou	16	Kamouraska	
River Desert	4	Ottawa	Alexis des Monts	19b	Maskinongé	
Riverfield	8	Châteauguay	Alphonse	19b	Joliette	
River Gilbert	15	Beauce	Alphonse, Granby	3	Shefford	
River Gilbert Gold Mines	15	"	Amédée	8	Ottawa	
River Joseph	4	Ottawa	Anaclet	16	Rimouski	

St André Avelin.....	3	Ottawa	Côme.....	19b	Joliette
André de Kamour.....	16	Kamouraska	Constant.....	8	LaPrairie
Andrew, East.....	3	Argenteuil	Ste Croix.....	19a-B	Lotbinière
Ste Angèle de Manoir.....	8	Rouville	Cunégonde.....	8	Hochelaga
Angèle de Laval.....	19c-14	Nicolet	St Cuthbert.....	19b	Berthier
Angèle de Rimous.....	16-17	Rimouski	Cuthbert Station.....	19b	"
St Ancelet.....	8	Huntingdon	Cyprien.....	16	Témiscouata
Ste Anne de Bellevue.....	1	Jacques-Cartier	Cyr.....	8	Richmond
Anne de Beauvré.....	18	Montmorency	Cyriac.....	19	Chicoutimi
Anne de la Perade.....	19a	Champlain	Cyrille de l'Islet.....	16	L'Islet
Anne des Monts.....	17b	Gaspé	Cyrille de Wendover.....	8	Drummond
Anne des Plaines.....	8	Terrebonne	Damase.....	12	St Hyacinthe
Anne, Pocatière.....	16-17	Kamouraska	Damase de Ri'ouski.....	16	Rimouski
Anne Restigouche.....	17c	Bonaventure	Damase des Aulnais.....	16	L'Islet
Anne de Sorel.....	19b	Richelieu	Damien de Brandon.....	19b	Berthier
18 Anne Labrador.....	17d	Saguenay	Damien, Buckland.....	16	Bellechasse
St Anselme.....	15	Dorchester	David de Lévis.....	B	Lévis
St Anselme Station.....	15	"	David d'Yamaska.....	19b	Yamaska
Antoine.....	19a-B	Lotbinière	Denis de Boutillierie.....	16	Kamouraska
" Riv. Richelieu.....	11	Verebères	Denis, Riv. Richelieu.....	11	St Hyacinthe
Antonin.....	16	Témiscouata	Didace.....	19b	Maskinongé
Ste Apolline de Potton.....	16	Montmagny	Dominique de Bagot.....	12	Bagot
St Apollinaire.....	19a-B	Lotbinière	Dominique Station.....	8	Soulanges
Armand, Centre.....	8	Missisquoi	" des Cedres.....	8	"
St Armand Station.....	8	Missisquoi	Donat.....	16	Rimouski
Arsène.....	16	Témiscouata	St Donat de Montcalm.....	19b	Montcalm
Athanase (Iberville).....	9d	Iberville	Ste Dorothee.....	8	Laval
Aubert.....	16	L'Islet	St Edmond.....	18	Québec
Augustin.....	3	Deux Montagne	Edmond de.....	19b	Berthier
Augustin.....	18	Portneuf	Edouard de.....	8	Napierville
18 Augustin.....	17d	Saguenay	Edouard, Frampton.....	15	Dorchester
Ste Barbe.....	11	Huntingdon	Edwidge.....	9	Compton
St Barnabé, Rivière Ya.....	12	St Hyacinthe	Eleuthère.....	16	Kamouraska
Barnabé.....	19b	St Maurice	Elie.....	19b	St Maurice
Barthélemi.....	19b	Berthier	Ste Elizabeth.....	19b	Joliette
Bazile de Portneuf.....	19a	Portneuf	St Eloi.....	16	Témiscouata
Bazile Station.....	19a	"	Elphège.....	19c-14	Yamaska
Bazile le Grand.....	8	Chambly	Elzéar.....	15	Beauce
Bazile Station.....	19a	Portneuf	Elzéar de Laval.....	8	Laval
Ste Béatrice.....	19b	Joliette	Ste Emélie d'Energie.....	19b	Joliette
St Benjamin.....	15	Dorchester	St Emile de Montcalm.....	19b	Montcalm
St Benoit.....	3	Deux Montagne	Emile de Suffolk.....	3	Ottawa
Bernard de Dorch.....	15	Dorchester	Ephrem de Tring.....	15	Beauce
Bernard (sub).....	8	St Jean	Ephrem d'Upton.....	11	Bagot
Ste Blaise.....	8	"	Espirit.....	19b	Montcalm
St Blandine.....	16-17	Rimouski	Etienne de.....	8	Beauharnois
Bonaventure.....	8	Drummond	Etienne de Bolton.....	8	Brome
Boniface.....	4	Pontiac	Etienne des Grés.....	19c	St Maurice
Ste Brigitte d'Iberville.....	9d	Iberville	Etienne du.....	18	Saguenay
Brigitte des Saults.....	8	Nicolet	Eugene, Grantham.....	8	Drummond
St Bruno.....	8	Chambly	Eulalie.....	19c-14	Nicolet
Bruno de Kam.....	16-17	Kamouraska	Eustache.....	8	Deux Montagn's
Bruno Station.....	8	Chambly	Evariste de Forsyth.....	15	Beauce
Calixte, Kilkenny.....	8	Montcalm	Fabien.....	16	Rimouski
Camille.....	13	Wolfe	Faustin.....	8	Terrebonne
Canute.....	3	Deux Montagne	Ste Famille.....	18	Montmorency
Casimir.....	19a	Portneuf	St Félicien.....	19	Chicoutimi
Cassien des Caps.....	18	Charlevoix	St Félicité.....	16	Rimouski
Ste Catherine.....	19	Portneuf	St Félix de Valois.....	19b	Joliette
Catherine street.....	8	Montreal	Ferdinand.....	13	Mégantic
Catherine Str. West.....	8	" Ouest	Férol.....	18	Montmorency
Cécile de Masham.....	4	Ottawa	Fidèle.....	18	Charlevoix
Cécile de Milton.....	8	Shefford	Ste Flavie.....	16-17	Rimouski
Cécile de Levrard.....	19a	Nicolet	Flavie Station.....	16-17	"
Cécile de Whitton.....	19a	Compton	St Flavien.....	13	Lotbinière
St Célestin.....	19c14	Nicolet	St Flore.....	19c	Champlain
Césaire.....	8	Rouville	St Fortunat.....	15	Mégantic
Charles de Caplan.....	17c	Bonaventure	St Foye.....	18	Québec
Charles, Riv. Boyer.....	16	Bellechasse	St François.....	15	Beauce
Chs, Riv. Richelieu.....	11	St Hyacinthe	François de Sales.....	19b	Laval
Ste Christine.....	13	Bagot	François, I. Orleans.....	18	Montmorency
St Chrysostôme.....	8	Châteauguay	François du Lac.....	19c-14	Yamaska
Ste Claire.....	15	Dorchester	St François.....	16-17	Témiscouata
St Clément.....	16	Témiscouata	St François (N. E.).....	15	Beauce
Clet.....	8	Soulanges	François.....	16	Montmagny
Ste Clothilde.....	13	Arthabaska	François Xav., Viger.....	16	Témiscouata
Clothilde de C.....	8	Châteauguay	Frs. Xav., Brompton.....	9	Richmond
St Columbin.....	3	Deux Montagne	Frédéric.....	15	Beauce

St Frédéric Station.....	15	Beauce	St Justin.....	19b	Maskinongé
Gabriel de Brandon.....	19b	Berthier	St Justine de Newton.....	7	Vaudreuil
Gabriel de Montréal.....	8	Hochelaga	Justine Station.....	7	"
Gabriel de R.....	16	Rimouski	St Lambert de Lévis.....	15	Lévis
Gabriel Station.....	19	Portneuf	Lambert, Montréal.....	8	Chambly
Gédéon.....	19	Chicoutimi	Laurent, L d'Orléans.....	18	Montmorency
Ste Geneviève.....	1	Jacques Cartier	Laurent, Montréal.....	8	Jacques Cartier
Geneviève Batiscan.....	19c	Champlain	Lazare de B.....	16	Bellechasse
St George.....	15	Beauce	Lazare de V.....	8	Vaudreuil
George de Malbay.....	17c	Gaspé	Léon.....	19b	Maskinongé
George de Windsor.....	13	Richmond	Léonard d'Aston.....	8	Nicolet
George, Est.....	15	Beauce	Léonard de.....	19	Chicoutimi
Gérard, Montarville.....	3	Ottawa	Léonard, Port Maurice.....	8	Hochelaga
Germain, Grantham.....	8	Drummond	Léonard de.....	13	Bagot
Germain de K.....	16	Kamouraska	Liguori.....	19b	Montcalm
Ste Gertrude.....	19c-14	Nicolet	Louis de Bonsecours.....	12	Richelieu
St Gervais.....	16	Bellechasse	Louis de Gonzague.....	8	Beauharnois
Gilbert.....	19a	Portneuf	Louis Station.....	8	"
Giles.....	13	Lotbinière	Louis de Ha Ha.....	17a	Témiscouata
Godfroy.....	17c	Bonaventure	Louis de Ha Ha Station 17a	"	"
Grégoire.....	19c-14	Nicolet	St Louise.....	16	L'Islet
Guillaume d'Upton.....	8	Drummond	St Louis Station.....	8	Beauharnois
Ste Hélène de Kam.....	16	Kamouraska	Luc.....	11	St Jean
Hélène de Bagot.....	8	Bagot	St Luce.....	16	Rimouski
Hélène de Chester.....	13	Arthabaska	Luce Station.....	16	"
Ste Hénédine.....	15	Dorchester	Lucie de Doncaster.....	8	Terrebonne
St Henri de Lévis.....	15	Lévis	Madeleine.....	13	St Hyacinthe
Henri de Montréal.....	8	Hochelaga	St Magloire.....	16	Bellechasse
Henri Station.....	15	Lévis	St Malachie.....	15	Dorchester
Hermas.....	3	Deux-Montagne	Malo.....	10a	Compton
Hermas Station.....	3	Deux-Montagne	Marc.....	11	Verchères
Herménégilde.....	9	Stanstead	Marcel.....	12	Richelieu
Hilaire de Dorset.....	15	Beauce	Marcel de l'Islet.....	16	L'Islet
Hilaire, Lac St Jean.....	19	Chicoutimi	Ste Marguerite de D.....	15	Dorchester
Hilaire Station.....	11	Rouville	Marie de Blanford 19c-14	Nicolet	
Hilaire Village.....	11	"	Marie, Charlevoix.....	18	Charlevoix
Hilarion.....	18	Charlevoix	Marie de Monroir.....	8	Rouville
Hippolyte Kilkenny.....	8	Terrebonne	Marie Salomé.....	19b	Montcalm
Honoré.....	15	Beauce	Martie.....	8	Vaudreuil
Hubert.....	8	Chambly	St Martin.....	8	Laval
Hugues.....	12	Bagot	Ste Martine.....	8	Châteauguay
Hyacinthe.....	12	St Hyacinthe	Martine Station.....	8	"
Ignace de Loyola.....	19	Berthier	St Mathias.....	8	Rouville
Inénee.....	18	Charlevoix	Mathieu.....	16	Rimouski
Isidore.....	15	Dorchester	Maurice.....	19c	Champlain
Isidore.....	8	Laprairie	Maurice Forges.....	19c	St Maurice
Isidore Junction.....	8	"	Maxime.....	15	Beauce
Jacques.....	19b	Montcalm	St Mélanie.....	19b	Joliette
Jacques le Mineur.....	8	Laprairie	St Michel de B.....	C	Bellechasse
Janvier.....	8	Terrebonne	Michel, Rougemont.....	8	Rouville
Jean-Bte, Montréal.....	8	Hochelaga	Michel de N.....	8	Napierville
Jean-Baptiste de.....	11	Rouville	Michel des Saints.....	19b	Berthier
Jean Chrysostôme.....	B	Lévis	Michel Station.....	16	Bellechasse
Jean de Dieu.....	16-17	Témiscouata	Michel, Wentworth.....	3	Argenteuil
Jean des Chaillous.....	19a	Lotbinière	Modeste.....	17a	Témiscouata
Jean de Matha.....	19b	Joliette	Moise.....	16	Rimouski
Jean Isle d'Orléans.....	18	Montmorency	Moise Station.....	16	"
Jean l'Evangéliste.....	17c	Bonaventure	St Monique des.....	3	Deux-Montagne
Jean Port Joly.....	16	L'Islet	Monique de Nicolet.....	8	Nicolet
Jérôme.....	3	Terrebonne	Nazaire d'Acton.....	8	Bagot
Joachim de M.....	18	Montmorency	Nazaire, de Buckland.....	15	Dorchester
Joachim de S.....	10b	Shefford	Nérée.....	16	Bellechasse
John Suburb.....	18	Québec	Nicolas.....	B	Lévis
John's East.....	11	St Jean	Norbert.....	19b	Berthier
Joseph d'Alma.....	19	Chicoutimi	Octave.....	16	Rimouski
Joseph de Beauce.....	15	Beauce	Odilon.....	15	Dorchester
18 Jos, Tabatiere (sub)			Onésime.....	16-17	Kamouraska
Mutton Bay.....	17b	Saguenay	Ours.....	11	Richelieu
Joseph, Lepage.....	16-17	Rimouski	Paçôme.....	16	Kamouraska
Joseph de Lévis.....	C	Lévis	Pamphile.....	16	L'Islet
Joseph de Sorel.....	19b	Richelieu	Paschal.....	16-17	Kamouraska
Joseph du Lac.....	8	Deux-Montagne	Patrick.....	16	Témiscouata
Jovite.....	8	Terrebonne	Patrick's Hill.....	13	Arthabaska
Jude.....	12	St Hyacinthe	Paul de Chester.....	13	"
Ste Julie de Verchères.....	8	Verchères	Paul de la Croix.....	16	Témiscouata
Julie de Somerset.....	13	Mégantic	Paul d'Industrie.....	19b	Joliette
Julie Station.....	13	"	Paul l'Hermitte.....	19b	L'Assomption
Julienne.....	19b	Montcalm	Paulin.....	19b	Maskinongé

St Paul's Bay	18	Charlevoix	St Urbain de Château	8	Châteauguay
Ste Perpétue	8	Nicolet	Urbain de	18	Charlevoix
St Philippe de Chester	13	Arthabaska	St Ursule	19b	Maskinongé
Philippe, Laprairie	9d	Laprairie	St Valentin	8	St Jean
Philippe d'Argent	3	Argenteuil	Valère de Bulstrode	19c-14	Arthabaska
Philippe de Nery	16	Kamouraska	Valérien	11	Shefford
Ste Philomène	8	Châteauguay	Valérien de	16-17	Rimouski
" d'Echaillons	19a	Lotbinière	Valier	16	Bellechasse
St Pie	8	Bagot	Valier Station	16	"
Pie de Guire	19b	Yamaska	St Victoire	19b	Richelieu
Pierre Baptiste	13	Mégantic	St Victor de Tring	15	Beauce
Pierre, Isle d'Orléans	18	Montmorency	Vincent de Paul	19b	Laval
" Becquets	19a	Nicolet	Wincelas	19c-14	Nicolet
Pierre	16	Montmagny	Yvon	17b	Gaspé
Pierre de Charlesb'rg	18	Québec	Zacharie	15	Beauce
Placide	3	Deux-Montagne	St Zenon	19b	Berthier
Polycarpe	7	Soulanges	Zéphirin	19c-14	Yamaska
Praxède	15	Beauce	Zotique	1	Soulanges
Prime	19	Chicoutimi	Sabrevois	11	Iberville
Prosper	19a	Champlain	Sacré-Cœur de Marie	15	Mégantic
Prosper de	15	Dorchester	Saints-Anges	15	Beauce
Raphaël East	16	Bellechasse	18 Salmon Bay	17b	Saguenay
Raymond	19	Portneuf	Sanborn	15	Wolfe
Rédempteur	8	Vaudreuil	Sand Hill	10a	Compton
Régis	1	Huntingdon	Sandy Beach	17c	Gaspé
Rémi	8	Napierville	Sault à la Puce	18	Montmorency
Rémi de Tingwick	13	Arthabaska	Sault au Cochon	18	Saguenay
Rémi d'Amherst	3	Ottawa	Sault au Récollet	8	Hochelaga
Robert	19b	Richelieu	Savage Mills	10b	Shefford
St Roch de Québec	18	Québec	Sawyerville	10a	Compton
Roch de Richelieu	8	Richelieu	Sayabec	16	Rimouski
Roch des Aulnaies	16	L'Islet	Scott Junction	15	Beauce
Roch de l'Achigan	19b	L'Assomption	Scottsmore	8	Missisquoi
Romain	15-10a	Compton	Scottstown	10a	Compton
Rosaire	19c-14	Arthabaska	Seal Cove	17c	Gaspé
Ste Rosalie	12	Bagot	Seguin	8	Vaudreuil
Rose	3	Laval	Sellarville	17c	Bonaventure
Rose de Lima	3	Ottawa	18 Seven Islands	16-17	Saguenay
Rose du Déglé	17a	Témiscouata	Shawbridge	8	Terrebonne
Rose de Watford	15	Dorchester	Shawnegan	19c	St Maurice
St Sabine	10b	Iberville	Shawville	4	Pontiac
Samuel de Horton	19c-14	Nicolet	Sheenborough	6	"
Samuel Gayhurst	15	Beauce	Sheffington	10b	Shefford
Sauveur, Montagne	8	Terrebonne	Shefford Mountain	8	"
Sauveur de Québec	18	Québec	Shefford Vale	8	"
Ste Scholastique	3	Deux Montagne	18 Sheldrake	16-17	Saguenay
St Sébastien	8	Iberville	Sherbrooke	10	Sherbrooke
Sébastien de Beauce	15	Beauce	Sherrington	8	Napierville
Sévère	19b	St Maurice	Shigawake	17c	Bonaventure
Séverin, Beauvillage	15	Lotbinière	Shrewsbury	3	Argenteuil
Siméon	18	Charlevoix	Sillery Cove	18	Québec
Simon de Rimouski	16	Rimouski	Silver Creek	3	Ottawa
Simon de Yamaska	12	Bagot	Six Portages	4	"
Sixte	3	Ottawa	Slatington	13	Richmond
Ste Sophie de Mégantic	13	Mégantic	Smith's Mills	9b	Stanstead
Sophie de Lacorne	8	Terrebonne	Somerset	13	Mégantic
Sophie, Levrard	19a-14	Nicolet	Sorel	19b	Richelieu
St Stanislas de Champ	19a	Champlain	South Barnston	9b	Stanstead
Stanislas de Kostka	11	Beauharnois	South Beach	5b	Gaspé
Sulpice	19b	L'Assomption	South Bolton	9d	Brome
Sylvère	19c-14	Nicolet	South Branch	4	Ottawa
Sylvester, East	13	Lotbinière	South Dudswell	15	Wolfe
Sylvester, West	13	"	South Durham	13	Drummond
Télesphore	7	Soulanges	South Ely	13	Shefford
Ste Thècle	19c	Champlain	South Granby	8	"
St Théodore d'Acton	11	Bagot	South Ham	15	Wolfe
Théodore Chertsey	19b	Montcalm	South Québec	B	Lévis
Ste Théodosie	8	Verchères	South Roxton	10d	Shefford
St Théophile	15	Beauce	South Stukely	10b	"
Ste Thérèse, Blainville	3	Terrebonne	18 South-West Point	17d	Gaspé
St Thomas d'Aquin	12	St Hyacinthe	Spencer Cove	18	Québec
Thomas de Joliette	19b	Joliette	Springbrook	15	Dorchester
Timothée	8	Beauharnois	Spring Hill	10a	Compton
Timothée Station	8	"	Spring Road	9	Sherbrooke
Tite	19c	Champlain	Stadacona	18	Québec
Tite des Caps	18	Montmorency	Stagsburg	4	Ottawa
Tite Junction	19c	Champlain	Stambridge, East	8	Missisquoi
Ubalde	19a	Portneuf	Stambridge Station	8	"

Stanbury	10b	Missisquoi
Standon	15	Dorchester
Stanford	13	Arthabaska
Stanhope	9	Stanstead
Stanstead	9b	"
Stanstead Junction	9b	"
Starnsborough	8	Huntingdon
Staynerville	3	Argenteuil
Stockwell	8	Châteauguay
Stoke Centre	10	Richmond
Stoketon	10	"
Stonefield	3	Argenteuil
Stoneham	18	Québec
Stornway	10a	Compton
Stottville	8	St Jean
Strathmore	8	Jacques Cartier
Stubb's Bay	6	Pontiac
Suffield	10b	Sherbrooke
Summerlea	8	Jacques Cartier
Sutton	9a	Brome
Sutton Junction	9d	"
Sweetsburg	9d	Missisquoi
Sydenham Place	13	Drummond
Tadousac	18	Saguenay
Taillon	19	Chicoutimi
Tatehurst	8	Châteauguay
Terrebonne	19b	Terrebonne
Tessierville	17b	Rimouski
Tetu	17a	Témiscouata
Tewkesbury	18	Québec
Theford Mines	15	Mégantic
Thornby	4	Pontiac
Thorn Centre	4	"
Three Lakes	10a	Beauce
Three Rivers	19c	Three Rivers
18 Thunder River	16-17	Saguenay
Thurso	3	Ottawa
Tikonabé	19	Chicoutimi
Titus Station	9	Richmond
Tolsta	10a	Compton
Traham's Mills	15	Wolfe
Tremblay	19	Chicoutimi
Trenholm	13	Drummond
Tring Junction, Beauce	15	"
Tring Station	15	Beauce
Trois Pistoles	16-17	Témiscouata
Trois Saumons	16	L'Islet
Trottier	13	Arthabaska
Trout Brook	13	"
Trout River	8	Huntingdon
Tuck's Landing	9b	Brome
Turcot	8	Hochelaga
Turkey Hill	9a	Brome
Ulverton	13	Drummond
Upper Bedford	8	Missisquoi
Upper Melbourne	13	Richmond
Upper Thorn Centre	4	Pontiac
Valcartier	19	Québec
Valcartier Station	19	"
Valcartier Village	19	"
Valcourt	13	Shefford
Val des Bois	3	Ottawa
Valency	3	"
Valenciennes	13	Mégantic
Vales Perkins	8	Brome
Valleyfield	11	Beauharnois
Valmont	19c	Champlain
Valmorin	8	Terrebonne
Valois	8	Jacques Cartier
Valracine	10a	Compton
Varennes	8	Verchères
Vaudreuil	1	Vaudreuil
Vaudreuil Station	1	"
Vendome	8	Beauharnois
Venice	8	Missisquoi
Venosta	4	Ottawa
Verchères	8	Verchères

Vernet	3	Ottawa
Versailles	9a	Iberville
Vicars	8	Huntingdon
Victoriaville	13	Arthabaska
Viger	16	Témiscouata
Village des Aulnaies	16	L'Islet
Village Richelieu	8	Rouville
Villa Mastai	18	Québec
Villemay	C	Lévis
Villeneuve	8	Hochelaga
Villette	9	Compton
Vincennes	19a	Champlain
Vinton	4	Pontiac
Wakefield	4	Ottawa
Walker's Cutting	19c-14	Arthabaska
Waltham	4-6	Pontiac
Warden	10a	Shefford
Warwick	13	Arthabaska
Waterloo	10d	Shefford
Waterville	9	Compton
Watkins' Mills	13	Drummond
Way's Mills	9	Stanstead
Weedon	15	Wolfe
Weedon Centre	15	"
Weedon Station	15	"
Weirstead	4	Pontiac
Wertheim's Mines	15	Mégantic
West Bolton	9a	Brome
West Brome	9d	"
West Broughton	15	Mégantic
Westbury	15	Compton
Westbury Bassin	15	Compton
West Ditton	10a	"
West Ely	13	Shefford
West Pilton (Dunkin)	8	Brome
Westmount	8	Hochelaga
West Shefford	10b	Shefford
West Shefford Station	8	"
Wheatland	13	Drummond
Whitwick	19a	Compton
Wickham West	11	Drummond
Wilson's Corners	4	Ottawa
Wilson's Mills	13	Mégantic
Windsor Mills	9	Richmond
Wolfe Lake	4	Pontiac
Wolfe Ridge	8	Missisquoi
Wolfestown	15	Wolfe
Woodside	13	Mégantic
Wotton	13	Wolfe
Wright	4	Ottawa
Yamachiche	19bSt	Mauricie
Yamaska	19b-14	Yamaska
Yamaska East	19b-14	"
Yarm	4	Pontiac

## Agricultural & Horticultural

### Quebec Horticultural Society—

G. G. Stuart, President; E. C. Barrow, Vice-President; A. M. Robinson, Secretary-Treasurer.—Directors: Lt-Col. Forsyth, D. Bell, R. Campbell, George Robinson, Jacques Verret, Frank Ross, John T. Ross, N. Garneau, G. M. Fairchilds.

### Société de Colonisation de l'Archevêché de Québec

—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec, Patron; Mgr Bégin, Président; M. W. Larue et L. P. Sirois, Vice-présidents; Mgr H. Tétu, secrétaire et trésorier; M. Jos. Marquis, Ptre, agent général.